

JVC



LYT2043-004A-M

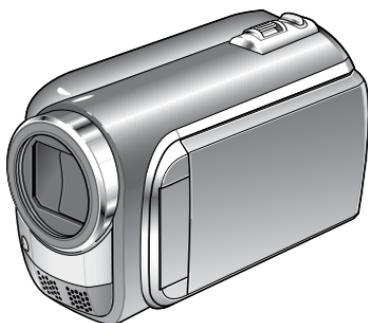
GUÍA

SP

CÁMARA DE DISCO DURO

GZ-HD320 

GZ-HD300 



Dear Customers

Thank you for purchasing this camcorder. Before use, please read the safety information and precautions contained in pages 2 and 3 to ensure safe use of this product.

For Future Reference:

Enter the Model No. (located on the bottom of the camcorder) and Serial No. (located on the battery pack mount of the camcorder) below.

Model No. _____

Serial No. _____

Las ilustraciones de este manual muestran imágenes del modelo GZ-HD320, a menos que se indique de otro modo.

HDD

micro
SD
HC

DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR

HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

AVCHD

ESPAÑOL

Precauciones de seguridad

	ATENCIÓN PELIGRO DE ELECTROCUCION NO ABRA	
<p>ATENCIÓN: PARA EVITAR RIESGOS DE ELECTROCUCION, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR), NO HAY PARTES REPARABLES POR USUARIO EN EL INTERIOR. EN CASO DE REPARACIONES, ACUDA AL PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO.</p>		



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de "tensión peligrosa" sin aislación dentro del gabinete de la unidad, cuya magnitud constituye un riesgo de electrocución de personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario que existen importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) y operación en el manual que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

NOTAS:

- La placa de valores nominales y la precaución de seguridad se encuentran en la parte inferior y/o en la parte posterior de la unidad principal.
- La placa del número de serie se encuentra en el compartimiento de la batería.
- La información sobre los valores nominales y las precauciones de seguridad del adaptador de CA se encuentran en la parte superior e inferior del mismo.

Precaución relacionada con la batería de litio recambiable

La batería utilizada en este dispositivo presenta riesgos de incendio y de quemaduras químicas si no se usa correctamente.

No la recargue, ni la desmonte, ni la caliente por encima de los 100°C, ni la incinere.

Cambie la batería por una Panasonic, Sanyo, Sony o Maxell CR2025.

Hay peligro de explosión o riesgo de incendio si la batería se cambia de manera incorrecta.

- Deshágase de la batería usada sin demora.
- Manténgala lejos del alcance de los niños.
- No la desmonte ni la eche al fuego.

Sólo para EE.UU.-California

Este producto contiene una batería de litio CR de tipo botón que contiene perclorato (puede requerirse una manipulación especial). Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Cuando el equipo se encuentra instalado en un gabinete o en un estante, asegúrese que tenga suficiente espacio en todos los lados para permitir la ventilación (10 cm o más en cada lado, en la parte superior y en la parte trasera). No bloquee los orificios de ventilación.

(Si los orificios de ventilación están bloqueados por un periódico, o paño, etc., el calor no podrá salir.)

No deberá ser colocada en el aparato ninguna fuente de llama sin protección, tales como velas encendidas.

Cuando descarte las pilas, deberá considerar los problemas ambientales y respetar estrictamente las normas locales o leyes vigentes para la eliminación de estas pilas.

La unidad no deberá ser expuesta a goteos ni salpicaduras.

No use esta unidad en un cuarto de baño o en lugares con agua.

Tampoco coloque ningún envase lleno de agua o líquidos (tales como cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) en la parte superior de la unidad.

(Si penetra agua o líquidos en la unidad, pueden producirse electrocuciones o incendios.)

No apunte el objetivo directamente hacia el sol. Esto puede causarle lesiones en los ojos así como también fallas en los circuitos internos de la cámara. Esto también puede producir riesgo de incendio o de choque eléctrico.

¡PRECAUCIÓN!

Las siguientes notas indican posibles daños a la cámara o lesiones al usuario.

El transportar o sostener la cámara por el monitor LCD puede resultar en la caída o en fallas de la unidad.

No utilice el trípode sobre superficies inestables o desniveladas ya que la cámara puede caerse, produciendo graves daños a la misma.

¡PRECAUCIÓN!

Evite conectar los cables (audio/video, S-video, etc.) a la cámara y dejar la unidad sobre el TV, ya que el tropezar con uno de los cables puede derribar la cámara resultando ésta dañada.

PRECAUCIÓN:

El enchufe de red siempre debe estar fácilmente disponible.

ADVERTENCIA:

Las baterías, incluidas las baterías de litio instaladas en la cámara y en el mando a distancia, no deben dejarse expuestas a un calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o una condición similar.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de ninguna fuente de calor tales como, radiadores, calefactores, cocinas, u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Sólo utilice dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
10. Utilice sólo con la carretilla, estante, trípode, soporte o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Cuando utilice una carretilla, sea cauteloso al mover el conjunto de carretilla/aparato para evitar lesiones provocadas por caídas.
11. Desenchufe este aparato durante estruendos de relámpagos o cuando esté fuera de uso por largo tiempo.
12. Refiera toda reparación a personal de servicio calificado. Se requiere de reparación cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, por ejemplo, si el cable o enchufe de alimentación está dañado, si ocurrió derrame de líquidos o caída de objetos dentro del aparato, si el aparato fue expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente, o sufrió caídas.



Recuerde que esta cámara debe usarse únicamente para fines privados.

Está prohibido cualquier uso comercial sin la autorización correspondiente. (Aunque grabe acontecimientos, tales como espectáculos o exhibiciones, para su disfrute personal, se recomienda que obtenga una autorización previa.)

Marcas comerciales

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- HDMI es una marca comercial de HDMI Licensing, LLC. 
- Windows® es una marca registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh es una marca registrada de Apple Inc.
- iTunes es una marca comercial de Apple Inc. registrada en los E.U. y otros países.
- YouTube y el logotipo de YouTube son marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de YouTube LLC.
- El resto de los nombres de productos y de compañías incluidos en este manual de instrucciones son marcas comerciales y/o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Si este símbolo aparece, sólo es válido en la Unión Europea.

Cargue la batería antes de grabar

Apague la videocámara e inserte la batería.

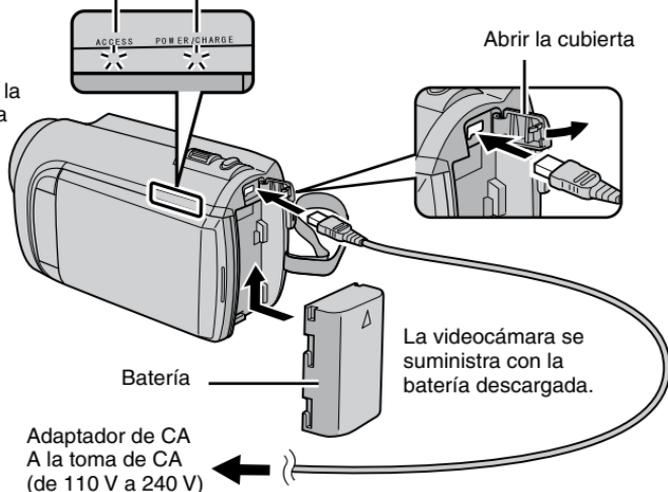
Luz de acceso

Parpadea: acceso a los archivos

Cuando esta luz parpadea, no extraiga el adaptador de CA, la batería ni la tarjeta microSD.

Luz de alimentación/carga

Parpadea: carga en curso
Se apaga: carga terminada



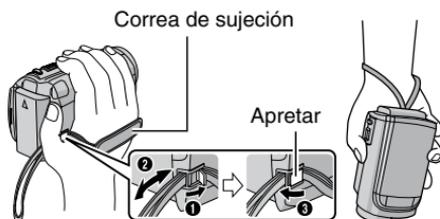
PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar baterías JVC. Si utiliza alguna otra batería que no sea de JVC, no se puede garantizar la seguridad ni el rendimiento.

Ajuste de la correa de mano

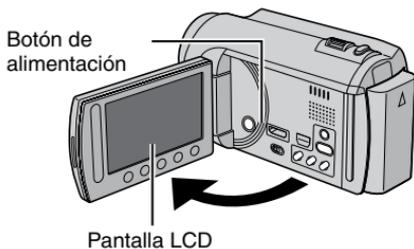
Ajuste la correa y apriétela.

- Fije la correa mientras sostiene la videocámara.
- Cuando lleve la videocámara, procure que no se le caiga.



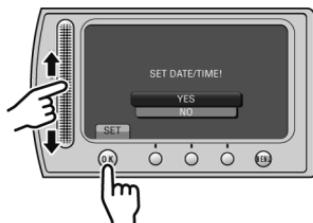
Ajuste de la fecha/hora

1 Abra la pantalla LCD para encender la videocámara



2 Seleccione [SÍ] en 10 segundos

Deslice el dedo arriba y abajo por el sensor. A continuación, toque **OK**.

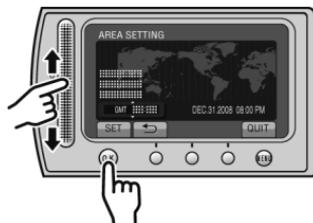


- Cuando desaparezca el mensaje, pulse el botón de alimentación durante al menos 2 segundos para apagar la cámara y vuelva a pulsarlo durante al menos 2 segundos.
- Toque los sensores con el dedo. Los sensores no funcionan si los toca con la uña o con guantes puestos.

3 Seleccione [CONF. RELOJ]



4 Seleccione la ciudad más cercana a la zona donde vaya a usar la videocámara

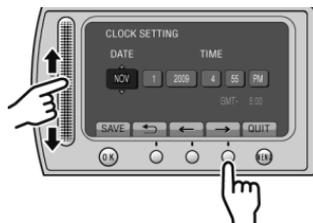


5 Seleccione [ON] si el horario de verano está activado



6 Ajuste la fecha y la hora

Sensor táctil: Ajusta la fecha y la hora
➡: Mueve el cursor hacia la derecha
OK: Se pone en marcha el reloj

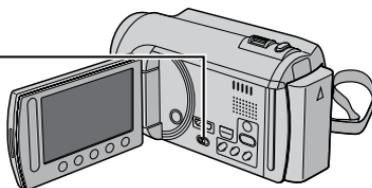


Grabación de vídeo

PRECAUCIÓN

Antes de grabar una escena importante se recomienda realizar una grabación de prueba.

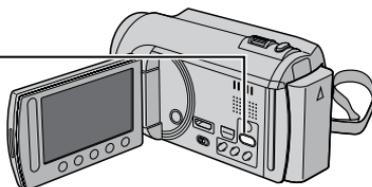
- 1 Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (vídeo).



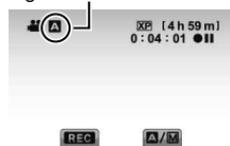
- 2 Seleccione el modo de grabación



El modo cambia al pulsar el botón.



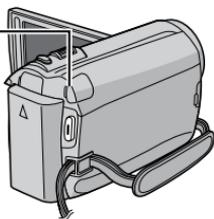
Aparece el indicador de grabación automática.



- 3 Inicie la grabación



Pulse el botón **START/STOP** para iniciar la grabación y vuelva a pulsarlo para detenerla.



Reproducción

1 Seleccione el modo de reproducción

PLAY / REC



El modo cambia al pulsar el botón.



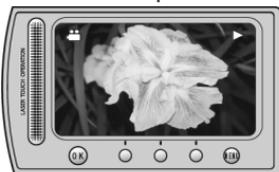
2 Seleccione el archivo que desee

Pantalla de índice



3 Seleccione ► (toque OK)

Pantalla de reproducción



- Para realizar operaciones como búsqueda hacia adelante o búsqueda hacia atrás (⇨ p. 24)
- Para visualizar archivos en un televisor (⇨ p. 32)

PRECAUCIÓN

¡No olvide realizar copias tras la grabación!

- Para copiar archivos en discos (⇨ p. 48)
- Para copiar archivos en una grabadora de vídeo/DVD (⇨ p. 58)
- Para reproducir un disco creado (⇨ p. 52)
- Para editar archivos en el equipo (⇨ p. 53)

Contenido

PREPARATIVOS

Accesorios	10
Preparación del mando a distancia	11
Colocación del filtro de núcleo en el cable USB	11
Índice	12
Indicaciones en la pantalla LCD	14
Ajustes preliminares necesarios	16
Carga de la batería	16
Ajuste de la fecha/hora	16
Ajuste del idioma	17
Otros ajustes	18
Ajuste de la correa de mano	18
Instalación en trípode	18
Uso de una tarjeta microSD	19

GRABACIÓN/REPRODUCCIÓN

Grabación de archivos	20
Grabación de vídeo	20
Grabación de imágenes fijas	21
Zoom	22
Luz LED	22
Comprobación de la carga restante de la batería	22
Comprobación del espacio restante en el soporte de grabación	22
Registro de archivos en eventos	23
Activación del modo de detección de cara	23
Reproducción de archivos	24
Reproducción de vídeo	24
Reproducción de imágenes fijas	25
Reproducción con efectos especiales	26
Función de búsqueda de archivos	27
Reproducción de archivos MTS	28
Grabación manual	29
Cambio al modo de grabación manual	29
Ajuste manual en el menú	29

USO CON EL TELEVISOR

Visualización de archivos en un televisor	32
Conexión con el televisor	32
Operación de reproducción	33
Funcionamiento en conjunción con un televisor mediante HDMI	34

EDICIÓN

Gestión de archivos	35
Captura de una imagen fija de un vídeo	35
Eliminación de archivos	35
Protección de archivos	37
Visualización de la información de archivo	38
Cambio del registro de eventos	39
División de archivos	40
Recorte de archivos	41
Zoom con detección de cara	42
Listas de reproducción	43
Creación de listas de reproducción	43
Reproducción de listas de reproducción	44
Otras operaciones con listas de reproducción	45

COPIA

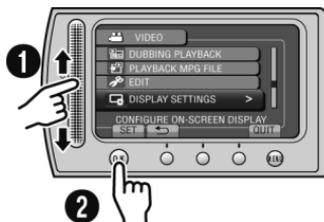
Copia de archivos	46
Copia/traslado de archivos	46
Uso de una grabadora de BD/DVD	47
Uso de una unidad de disco duro externa USB	48
Copia de seguridad de todos los archivos	50
Selección de archivos para la copia de seguridad	52
Creación de un DVD mediante un PC	54
Copia de archivos en una grabadora de vídeo/DVD	54
Utilización con un reproductor multimedia portátil	59
Activación del modo de exportación	59
Cambio del ajuste de exportación	59
Transferencia de los archivos al PC	60
Carga de archivos a sitios Web	61
Activación del modo de carga	61
Carga del recorte	61
Carga de archivos	62

INFORMACIÓN ADICIONAL

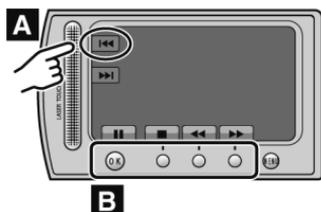
Cambio de las configuraciones de menús	63
Solución de problemas	69
Indicaciones de advertencia	73
Limpeza	75
Especificaciones	76
Precauciones	78
Terms	84

Cómo utilizar el sensor táctil

Una vez que aparezca el menú en la pantalla LCD:



- 1 Deslice el dedo arriba y abajo por el sensor.
- 2 Seleccione [AJUSTE]. (Toque OK.)



- A Para seleccionar un botón en pantalla que aparezca en el lado izquierdo, toque la parte del sensor que se encuentre junto al botón en pantalla.
- B Para seleccionar un botón en pantalla que aparezca en la parte inferior de la pantalla, toque el botón que se encuentre debajo de él.

No olvide leer esta información.

Realice una copia de seguridad de los datos importantes que ha grabado

Se recomienda que guarde los datos importantes que haya grabado copiándolos en un DVD o cualquier otro soporte de grabación. JVC no se responsabilizará de cualquier pérdida de datos.

Realice una grabación de prueba

Antes de grabar los datos importantes, realice una grabación de prueba y reproduzca los datos grabados para comprobar si el video y el sonido se han grabado correctamente.

Reinicie la videocámara si no funciona correctamente

Cierre la pantalla LCD y quite la fuente de alimentación (batería o adaptador de CA) de la videocámara y, a continuación, colóquela de nuevo.

Precauciones sobre el uso de baterías

- Asegúrese de utilizar baterías JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U. Este producto incorpora tecnología patentada y otras tecnologías de marca, y está hecho para utilizarse con la batería JVC y ninguna otra. JVC no puede garantizar la seguridad o el rendimiento de este producto si se utiliza con otras baterías.
- Si la videocámara sufre una descarga electrostática, apague la videocámara antes de utilizarla de nuevo.

Si se produce un fallo de funcionamiento, deje de usar inmediatamente la videocámara y póngase en contacto con nosotros visitando www.jvc.com o llamando al 1-800-252-5722

- Durante la reparación o la revisión de la videocámara, es posible que se borren datos grabados. Antes de realizar una reparación o revisión, haga una copia de seguridad de todos los datos.

Como las videocámaras se pueden utilizar en un punto de venta para realizar demostraciones, el modo de demostración está activado de forma predeterminada

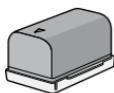
Para desactivar el modo de demostración, ajuste [MODO DEMO] en [OFF]. (p. 65)

Accesorios



AP-V20U

Adaptador de CA



BN-VF815U

Batería



Cable componente



Cable AV



Cable USB



RM-V751U

Mando a distancia



CR2025

Pila de litio

Preinstalada en el
mando a distancia.



CD-ROM



Filtro de núcleo

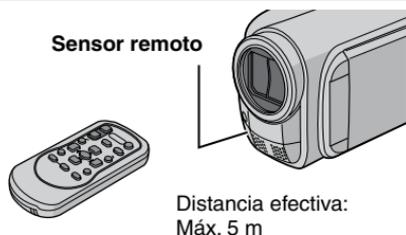
NOTA

Asegúrese de utilizar los cables suministrados para las conexiones. No utilice ningún otro cable.

Preparación del mando a distancia

El mando a distancia se suministra con una pila instalada. Antes de su uso, retire el plástico de aislamiento.

Área efectiva del haz de infrarrojos



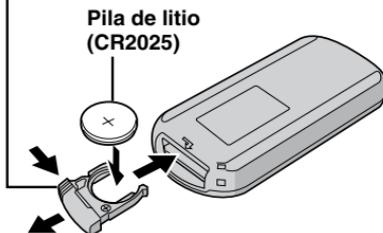
NOTA

El haz transmitido no será efectivo o puede provocar un funcionamiento incorrecto si el sensor remoto está expuesto a la luz directa del sol o a un foco de luz muy potente.

Para volver a insertar la pila

Presione la pestaña de cierre para extraer el soporte de la pila.

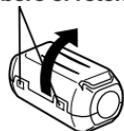
Pestaña de cierre



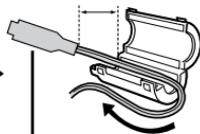
Colocación del filtro de núcleo en el cable USB

El filtro de núcleo reduce las interferencias causadas al conectarse a otros dispositivos. Conecte el extremo del cable con el filtro de núcleo a la videocámara.

Libere el retén.



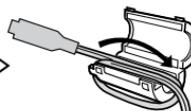
3 cm



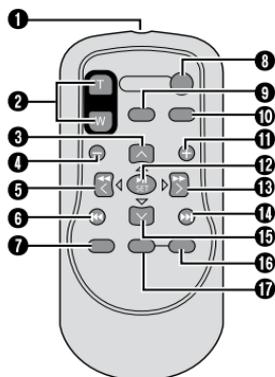
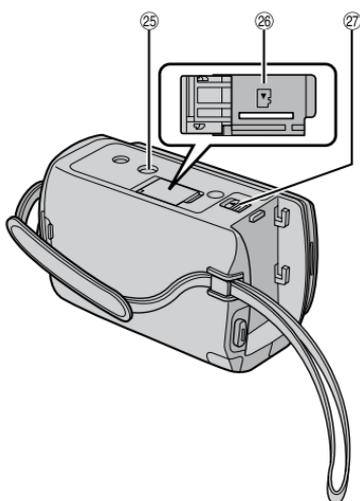
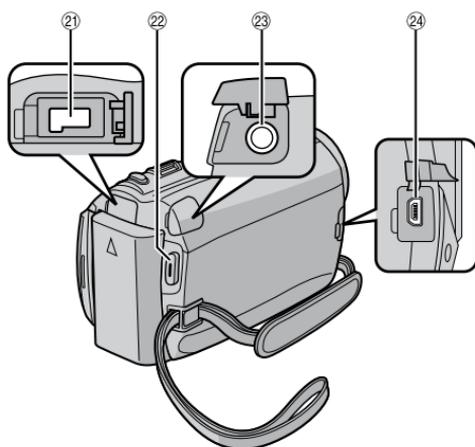
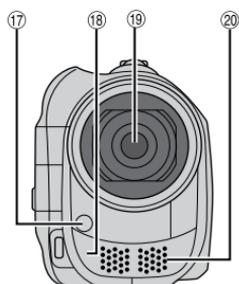
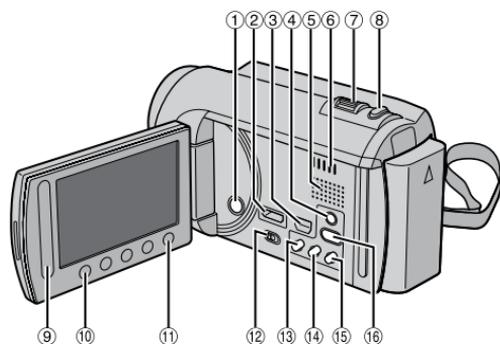
Conectar a la
videocámara



Dé una vuelta.

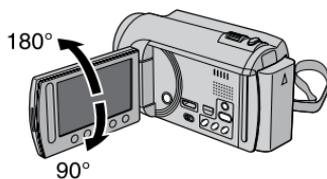


Índice



NOTA

- Procure no tapar 17, 18, 19, y 20 durante la filmación.
- La pantalla LCD puede girar 270°.



Videocámara

- ① Botón de alimentación
- ② Miniconector HDMI (↗ p. 32)
- ③ Conector componente (↗ p. 32)
- ④ Botón **DISPLAY** (↗ p. 15)
- ⑤ Altavoz
- ⑥ Orificio de ventilación
- ⑦ Palanca del zoom (↗ p. 22)
Control de volumen del altavoz
- ⑧ Botón **SNAPSHOT** (↗ p. 21)

- ⑨ Sensor táctil
- ⑩ Botón **OK**
- ⑪ Botón **MENU**

- ⑫ Interruptor de modo  
- ⑬ Botón **UPLOAD** (↗ p. 61)
TITLE (↗ p. 44)
- ⑭ Botón **EXPORT** (↗ p. 59)
- ⑮ Botón **DIRECT DVD** (↗ p. 50)
INFO (↗ p. 22, 38)
- ⑯ Botón **PLAY/REC** (↗ p. 20, 21, 24, 25)

- ⑰ Luz LED (↗ p. 22)
- ⑱ Sensor remoto
- ⑲ Objetivo
- ⑳ Micrófono estéreo

- ㉑ Conector de CC
- ㉒ Botón **START/STOP** (↗ p. 20)
- ㉓ Conector AV (↗ p. 33, 58)
- ㉔ Conector USB (↗ p. 48, 54)

- ㉕ Zócalo de fijación del trípode
- ㉖ Ranura para la tarjeta microSD
- ㉗ Botón de liberación de la batería

Mando a distancia

- ① Ventana de transmisión del haz de infrarrojos
- ② Botones **ZOOM (T/W)** (ampliación/reducción)
- ③ Botón arriba
- ④ Botón de salto hacia atrás

- ⑤ Botón izquierda
- ⑥ Botón atrás
- ⑦ Botón **PLAYLIST**
- ⑧ Botón **START/STOP**

- ⑨ Botón **S.SHOT(SNAPSHOT)**
- ⑩ Botón **INFO**
- ⑪ Botón de salto hacia adelante
- ⑫ Botón **PLAY/PAUSE/SET**

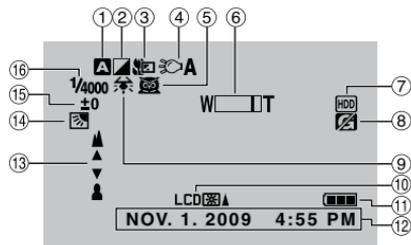
- ⑬ Botón derecha
- ⑭ Botón siguiente
- ⑮ Botón abajo
- ⑯ Botón **INDEX***
- ⑰ Botón **DISP**

* Each time you press **INDEX**, the screen switches as shown below:

 mode:
Index Screen ↔ Group Index Screen
 mode:
Index Screen ↔ Date Index Screen

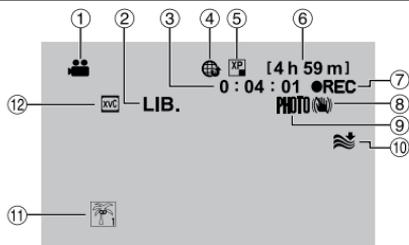
Indicaciones en la pantalla LCD

Durante la grabación de vídeo e imágenes fijas



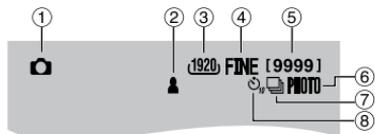
- ① Indicador de modo de grabación seleccionado (↗ p. 29)
A: Modo automático
M: Modo manual
- ② Indicador de modo de efectos especiales (↗ p. 31)
- ③ Indicador de modo telemacro (↗ p. 31)
- ④ Indicador de luz LED (↗ p. 22)
- ⑤ Indicador de selección de escena (↗ p. 30)
- ⑥ Indicador de zoom (↗ p. 22)
- ⑦ Indicador de soporte de grabación (↗ p. 68)
- ⑧ Indicador de detección de caída (Aparece si [SENSOR DE GRAVEDAD] está ajustado en [OFF].) (↗ p. 66)
- ⑨ Indicador de balance de blancos (↗ p. 31)
- ⑩ Indicador de retroiluminación de la pantalla (↗ p. 65)
- ⑪ Indicador de batería
- ⑫ Fecha/hora (↗ p. 16)
- ⑬ Indicador de ajuste de enfoque manual (↗ p. 30)
- ⑭ Indicador de compensación de contraluz (↗ p. 31)
- ⑮ Indicador de control de brillo (↗ p. 30)
- ⑯ Indicador de control de área de fotometría (↗ p. 31)
- ⑰ Indicador de detección de cara (↗ p. 23)
- ⑱ Velocidad de obturación (↗ p. 30)

Sólo durante la grabación de vídeo



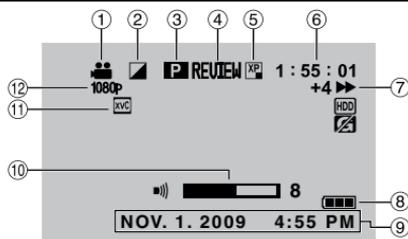
- ① Indicador de modo
- ② Indicador del modo EXPORT (↗ p. 59)
- ③ Contador
- ④ Indicador de modo de carga (↗ p. 61)
- ⑤ Calidad de vídeo (↗ p. 64)
- ⑥ Tiempo restante
- ⑦ ● REC : (Aparece durante la grabación.)
 ● II : (Aparece durante el modo de espera de grabación.)
- ⑧ Indicador de Estabilizador de imagen digital (DIS) (Aparece si [DIS] está ajustado en [OFF].) (↗ p. 64)
- ⑨ Indicador de disparo (↗ p. 20)
- ⑩ Indicador de reducción de viento (↗ p. 64)
- ⑪ Indicador de evento (↗ p. 23)
- ⑫ Indicador de nivel de volumen
- ⑬ x.v.Color™ (↗ p. 64)

Sólo durante la grabación de imágenes fijas



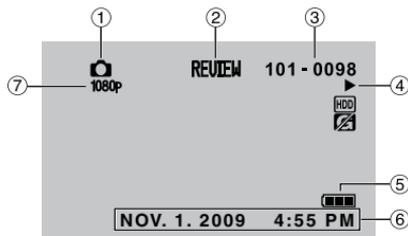
- ① Indicador de modo
- ② Indicador de enfoque (↗ p. 21)
- ③ Tamaño de imagen (↗ p. 64)
- ④ Calidad de imagen: FINE (fina) o STD (estándar) (↗ p. 64)
- ⑤ Número restante de tomas
- ⑥ Indicador de disparo (↗ p. 21)
- ⑦ Indicador de modo de obturación (↗ p. 63)
- ⑧ Indicador de temporizador (↗ p. 63)

Durante la reproducción de vídeo



- ① Indicador de modo
- ② Indicador de efectos de cortinilla/fundido (↔ p. 26)
- ③ Indicador de reproducción de lista de reproducción (Aparece al reproducir una lista de reproducción.) (↔ p. 44)
- ④ Indicador de revisión rápida (↔ p. 20)
- ⑤ Calidad de vídeo (↔ p. 64)
- ⑥ Contador
- ⑦ Modo de reproducción
 - ▶ : Reproducción
 - || : Pausa
 - ▶▶ : Búsqueda hacia adelante
 - ◀◀ : Búsqueda hacia atrás
 - ▶▶▶ : Cámara lenta hacia adelante
 - ◀◀◀ : Cámara lenta hacia atrás
 - (El número de la izquierda indica la velocidad.)
- ⑧ Indicador de batería
- ⑨ Fecha/hora (↔ p. 16)
- ⑩ Indicador de nivel de volumen
- ⑪ x.v.Color™ (↔ p. 64)
- ⑫ Salida con 1080p (↔ p. 67)

Durante la reproducción de imágenes fijas



- ① Indicador de modo
- ② Indicador de revisión rápida (↔ p. 21)
- ③ Número de carpeta o archivo
- ④ Indicador de reproducción automática de las imágenes
- ⑤ Indicador de batería
- ⑥ Fecha/hora (↔ p. 16)
- ⑦ Salida con 1080p (↔ p. 67)

Cambio de modo de indicación en la pantalla LCD

Cada vez que se toca **DISPLAY**, las indicaciones de la pantalla LCD cambian del siguiente modo:

En modo de grabación:

Todas las indicaciones/Indicaciones de las funciones seleccionadas

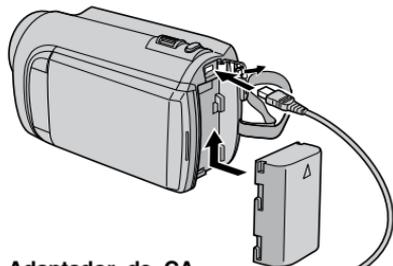
En modo de reproducción:

Todas las indicaciones/Sólo la fecha y la hora/Sin indicaciones

Ajustes preliminares necesarios

Carga de la batería

- 1 Cierre la pantalla LCD para apagar la videocámara.
- 2 Instale la batería y conecte el adaptador de CA.



Adaptador de CA
A la toma de CA
(de 110 V a 240 V)

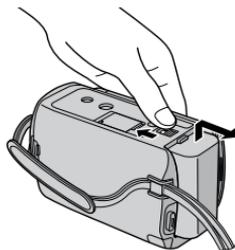
- La luz de alimentación/carga parpadea para indicar que la carga se ha iniciado.
- La carga finaliza cuando la luz se apaga.

■ Para comprobar la carga restante de la batería

Vea la página 22.

Batería	Tiempo de carga
BN-VF808U	1 h 50 m
BN-VF815U (suministrada)	2 h 40 m
BN-VF823U	3 h 40 m

■ Para extraer la batería



NOTA

- La videocámara también se puede usar con sólo el adaptador de CA.
- El tiempo de grabación real puede reducirse en función del entorno de grabación, como cuando se graban escenas con un sujeto en movimiento rápido.
- No estire ni doble el enchufe o el cable del adaptador de CA. Se podría dañar el adaptador de CA.

Ajuste de la fecha/hora

- 1 Abra la pantalla LCD para encender la videocámara.
- 2 Toque MENU.
- 3 Seleccione [CONFIG. PANTALLA].



- 4 Seleccione [AJUS.RELOJ].



5 Seleccione [CONF. RELOJ].



6 Seleccione la ciudad más cercana a la zona donde vaya a usar la videocámara.

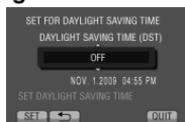
La zona seleccionada se resalta

Ciudad principal de la zona seleccionada

Diferencia horaria con respecto a GMT



7 Seleccione [ON] si el horario de verano está en vigencia.



8 Ajuste la fecha y la hora.

Cambie el ajuste utilizando el sensor táctil y seleccione [→] para ajustar.



9 Seleccione [GUARD].

Para reiniciar el ajuste, seleccione [SALIR].

Ajuste del reloj a la hora local durante los viajes

Después de realizar los pasos 1-4 (→ p. 16)

5 Seleccione [CONF. ÁREA].



6 Seleccione la ciudad más cercana a la zona del viaje.



■ Para volver a la pantalla anterior
Seleccione ↶.

■ Para salir de la pantalla
Seleccione [SALIR].

Ajuste del idioma

El idioma en el que se muestra la información de la pantalla puede cambiarse.

1 Abra la pantalla LCD para encender la videocámara.

2 Toque MENU.

3 Seleccione [CONFIG. PANTALLA].



4 Seleccione [LANGUAGE].



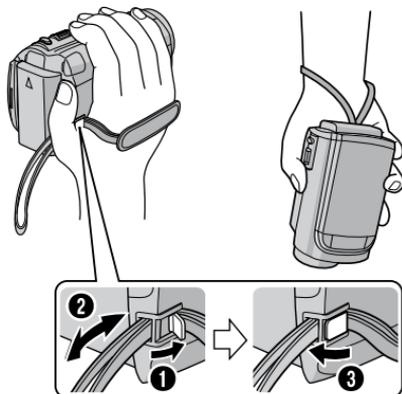
5 Seleccione un idioma.

■ Para volver a la pantalla anterior
Seleccione ↶.

■ Para salir de la pantalla
Seleccione [SALIR].

Otros ajustes

Ajuste de la correa de mano

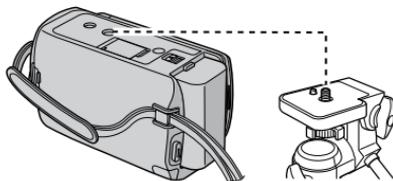


NOTA

- Fije la correa mientras sostiene la videocámara.
- Cuando lleve la videocámara, procure que no se le caiga.

Instalación en trípode

Encaje el orificio para perno de la videocámara con el perno del trípode y el zócalo de fijación con el tornillo; a continuación, gire la videocámara a la derecha para montarla en el trípode.



NOTA

No utilice el trípode en superficies inestables o desniveladas. La videocámara podría caer y sufrir una avería grave.

Uso de una tarjeta microSD

La videocámara está preajustada de fábrica para grabar en el disco duro integrado. El soporte de grabación se puede cambiar por una tarjeta microSD.

- Se ha confirmado el funcionamiento con las siguientes tarjetas microSD:
 - Panasonic
 - TOSHIBA
 - SanDisk
 - ATP

Grabación de vídeo:

Tarjeta microSDHC compatible de clase 4 o superior (de 4 GB a 8 GB)

Grabación de imágenes fijas:

Tarjeta microSD (de 256 MB a 2 GB) o tarjeta microSDHC (de 4 GB a 8 GB)

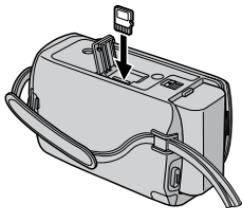
- Si se utilizan otros soportes, pueden producirse errores en la grabación de datos o pueden perderse datos ya grabados.
- Las MultiMediaCards no son compatibles.
- Puede que no se graben datos de vídeo en tarjetas microSD en que ya se hayan grabado datos de vídeo mediante dispositivos de otros fabricantes.

Inserte una tarjeta microSD

Preparativos:

Cierre la pantalla LCD para apagar la videocámara.

- 1 Abra la tapa de la tarjeta microSD.
- 2 Inserte firmemente la tarjeta por su lado recortado.



- 3 Cierre la tapa de la tarjeta microSD.

Para extraer la tarjeta microSD

Presione la tarjeta microSD una vez.

Cuando la tarjeta se expulse parcialmente, extráigala.

NOTA

- La tarjeta microSD sólo se puede insertar y extraer con la cámara apagada. De lo contrario, los datos de la tarjeta podrían dañarse.
- No toque el terminal de la parte posterior de la etiqueta.

Cambio del soporte de grabación

Ajuste [SOPORTE GRAB. VÍDEO] y [SOPORTE GRAB. IMAGEN] en [SD]. (p. 68)



Formateo de una tarjeta microSD cuando se utiliza por primera vez

Seleccione [FORMATEAR TARJETA SD] para formatear la tarjeta. (p. 68)



Grabación de archivos

Grabación de vídeo

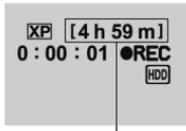
1 Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (vídeo).



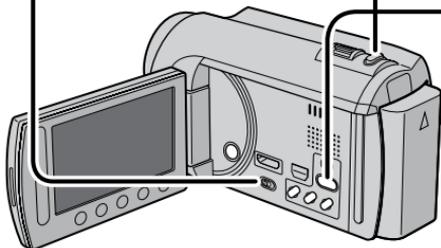
2 Pulse **PLAY/REC** para seleccionar el modo de grabación.



3 Pulse **START/STOP** para empezar la grabación.



TIEMPO RESTANTE APROXIMADO PARA LA GRABACIÓN



■ Para detener la grabación

Pulse **START/STOP** de nuevo.

■ Para ver la última escena grabada

Seleccione  mientras la grabación está en pausa.

Si selecciona  durante la reproducción, se elimina la escena.

■ Para grabar una imagen fija durante la grabación de vídeo

Pulse **SNAPSHOT**.

■ Para cambiar la calidad de vídeo

Cambie los ajustes de [CALIDAD DE VÍDEO]. (☞ p. 64)

NOTA

- El modo de grabación de vídeo se selecciona automáticamente al apagar la videocámara y volverla a encender.
- Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos cuando la videocámara está encendida, ésta se apaga automáticamente para ahorrar energía.
- No mueva ni sacuda la videocámara bruscamente durante la grabación. De lo contrario, puede que se grabe el sonido (zumbido) de la unidad de disco duro.

Grabación de imágenes fijas

1 Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (imagen fija).



2 Pulse PLAY/REC para seleccionar el modo de grabación.



3 Mantenga pulsado SNAPSHOT hasta la mitad de su recorrido.



El indicador  se vuelve verde cuando la imagen capturada queda enfocada.

4 Pulse SNAPSHOT hasta el fondo para tomar una imagen fija.



- **Para ver la última imagen grabada**
Seleccione  tras la toma.
Si selecciona  durante la reproducción, se elimina la imagen.
- **Para cambiar la calidad de la imagen**
Cambie los ajustes de [CALIDAD DE IMAGEN]. (→ p. 64)
- **Para cambiar el tamaño de la imagen**
Cambie los ajustes de [TAM.IMAGEN]. (→ p. 64)
- **Para grabar imágenes fijas continuamente**
Ajuste [TOMA CONTINUA] en [MODO DE CAPTURA]. (→ p. 63)

NOTA

- El Estabilizador de imagen digital (DIS) no funciona durante la grabación de imágenes fijas.
- Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos cuando la videocámara está encendida, ésta se apaga automáticamente para ahorrar energía.
- Las imágenes fijas grabadas en tamaño 16:9 pueden imprimirse con los lados recortados. Compruebe si en su establecimiento habitual pueden imprimir imágenes de tamaño 16:9.

Grabación de archivos (continuación)

Zoom

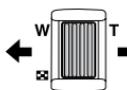
Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.

Reducción



W: Gran angular



Ampliación



T: Telefoto

También puede reducir/ampliar seleccionando [W] o [T] en la pantalla LCD. (Control de zoom en pantalla)

Porcentaje de zoom (preajuste de fábrica)

	
[80X / DIGITAL]	[20X / ÓPTICO]

■ Para cambiar el alcance máximo del zoom (Sólo modo)

Cambie los ajustes de [ZOOM]. (→ p. 64)

NOTA

La filmación en macro (acercándose hasta unos 5 cm del sujeto) es posible cuando la palanca del zoom está totalmente ajustada en W.

Luz LED

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [ILUMINACIÓN].

3 Seleccione el ajuste que desee.

ON	La luz LED permanece encendida independientemente de las condiciones del entorno.
AUTO	La luz LED se enciende automáticamente cuando la luminosidad es insuficiente.
OFF	Desactiva esta función.

Comprobación de la carga restante de la batería

Modo 

Pulse **INFO** dos veces o pulse **INFO** y seleccione .

Modo 

Pulse **INFO**.



■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR] o pulse **INFO**.

NOTA

El tiempo de grabación restante sólo debe utilizarse a modo orientativo. Se muestra en unidades de 10 minutos.

Comprobación del espacio restante en el soporte de grabación

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.

Pulse **INFO**.



El tiempo máximo de grabación se muestra para cada modo de calidad de vídeo.

■ Para cambiar la calidad de vídeo

- 1) Seleccione la calidad de vídeo.
- 2) Seleccione [AJUSTE].

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

Registro de archivos en eventos

Si antes de empezar la grabación selecciona un evento en el que registrar el archivo, será más fácil encontrar el archivo a la hora de reproducirlo.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [REGISTRAR EVENTO].



3 Seleccione el evento.



El evento seleccionado aparece en la pantalla.

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

■ Para cancelar el registro de un evento

Seleccione [CANCEL] en el paso **3**.

■ Para buscar por evento

Vea la página 28.

NOTA

Una vez haya elegido un evento determinado en el que registrar un archivo, el ajuste se conservará aunque apague la videocámara.

Activación del modo de detección de cara

Si se activa este modo, la videocámara detectará las caras, y ajustará el brillo y el enfoque para que las caras se graben con claridad.

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.

Seleccione .



■ Para desactivar el modo de detección de cara

Seleccione  de nuevo.

■ Para grabar imágenes fijas con el modo de detección de cara activado

1) Mantenga pulsado SNAPSHOT hasta la mitad de su recorrido.



2) Pulse SNAPSHOT.

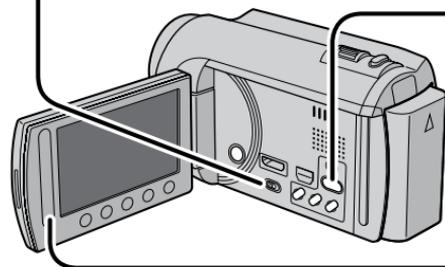
NOTA

Si se pone la pantalla LCD al revés, no se muestra . Cambie el ajuste cuando la pantalla LCD se encuentre en la posición normal.

Reproducción de archivos

Reproducción de vídeo

- 1** Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (vídeo).



- 2** Pulse **PLAY/REC** para seleccionar el modo de reproducción.

PLAY / REC



Aparece la pantalla de índice.

- 3** Seleccione el archivo que desee.



- **Para pasar a la página anterior o siguiente**

Toque  o  durante más de un segundo.

- **Para reproducir la escena inicial de cada vídeo**

Toque .

- **Para eliminar un vídeo**

Seleccione  cuando se detenga la reproducción.

- **Para cambiar el número de miniaturas (6 miniaturas/12 miniaturas)**

Mueva la palanca del zoom hacia .

- **Para ampliar el vídeo durante la pausa (sólo con el mando a distancia)**

Pulse **T** en el mando a distancia.

● Pulse , , ,  en el mando a distancia para mover el área de zoom.

● Mantenga pulsado **W** en el mando a distancia para cancelar la ampliación.

- **Operaciones durante la reproducción de vídeo, botones en pantalla**

: Volver a la primera escena del archivo

: Ir a la primera escena del siguiente archivo

: Volver a la pantalla de índice

: Búsqueda hacia atrás (durante la reproducción)

: Reproducción hacia atrás fotograma a fotograma (durante la pausa)*

: Reproducción

: Pausa

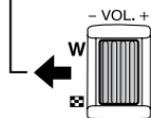
: Búsqueda hacia adelante (durante la reproducción)

: Reproducción hacia adelante fotograma a fotograma (durante la pausa)*

* La reproducción en cámara lenta empieza al tocar continuamente el botón del sensor que hay debajo de  /  un rato.

- **Volumen del altavoz**

— : Bajar el volumen



+ : Subir el volumen

Reproducción de imágenes fijas

- 1** Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (imagen fija).



- 2** Pulse **PLAY/REC** para seleccionar el modo de reproducción.



Aparece la pantalla de índice.

- 3** Seleccione el archivo que desee.



■ **Para pasar a la página anterior o siguiente**

Toque **[▲]** o **[▼]** durante más de un segundo.

■ **Para eliminar una imagen fija**

Seleccione .

■ **Para cambiar el número de miniaturas (6 miniaturas/12 miniaturas)**

Mueva la palanca del zoom hacia **[W]**.

■ **Para ampliar la imagen durante la reproducción (sólo con el mando a distancia)**

Pulse **T** en el mando a distancia.

- Pulse **^**, **v**, **<**, **>** en el mando a distancia para mover el área de zoom.
- Mantenga pulsado **W** en el mando a distancia para cancelar la ampliación.

■ **Operaciones durante la reproducción de imágenes fijas, botones en pantalla**

◀ : Cambiar el orden de la reproducción automática hacia atrás

▶ : Cambiar el orden de la reproducción automática hacia adelante

■ : Volver a la pantalla de índice

◀◀ : Ver el archivo anterior

▶ : Iniciar la reproducción automática

|| : Finalizar la reproducción automática

▶▶ : Ver el archivo siguiente

Reproducción de archivos (continuación)

Reproducción con efectos especiales

Efectos de cortinilla o fundido

Agrega efectos especiales al principio y al final de los vídeos.

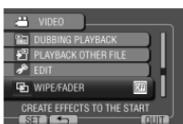
Estos efectos especiales no se pueden aplicar a las imágenes fijas.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque **MENU**.

2 Seleccione **[CORTINILLA/FUNDIDO]**.



3 Seleccione el efecto especial que desee.

Para obtener más información sobre cada efecto especial, vea la columna derecha.



4 Seleccione el archivo que desee reproducir.

■ **Para salir de la pantalla**
Toque **MENU**.

■ **Para desactivar el efecto especial**
Seleccione **[OFF]** en el paso **3**.

■ Opciones de ajuste de CORTINILLA/FUNDIDO

● **[W] FUND.BLANCO:**

Fundido de entrada o de salida con pantalla blanca.

● **[Bk] FUND.NEGRO:**

Fundido de entrada o de salida con pantalla negra.

● **[<] CORT.HORIZ.:**

Cortinilla de entrada de derecha a izquierda, o cortinilla de salida a la inversa.

● **[>] CORT.PUERTA:**

Cortinilla de entrada de modo que las dos mitades de la pantalla negra se abren a izquierda y derecha, mostrando la escena, o cortinilla de salida a la inversa.

● **[v] CORT.VERTICAL:**

Cortinilla de entrada de abajo arriba en una pantalla negra, o cortinilla de salida a la inversa.

● **[v] CORT.PERSIANA:**

Cortinilla de entrada desde el centro de una pantalla negra hacia arriba y abajo, o cortinilla de salida a la inversa.

NOTA

No se aplicará ningún efecto en archivos con un tiempo de reproducción inferior a 7 segundos.

Función de búsqueda de archivos

Preparativos:

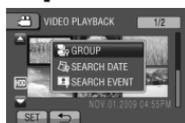
- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de reproducción.

Pantalla de índice de grupos

Los archivos se pueden buscar por grupo. El grupo se crea automáticamente según la fecha y la hora de grabación. Y el contenido del grupo cambia al añadir/eliminar o editar escenas.

1 Seleccione .

2 Seleccione [GRUPO].



3 Seleccione el archivo que desee reproducir.



El número de archivos del grupo se muestra en las miniaturas.

■ Para volver a la pantalla de índice Seleccione .

■ Para salir de la pantalla Seleccione [SALIR].

NOTA

- El contenido del grupo puede modificarse según el intervalo de tiempo de grabación. Para cambiar el contenido, registre el evento. (p. 23)
- Puede que los grupos creados no se muestren por fecha de grabación, como al copiar los archivos en una tarjeta microSD.

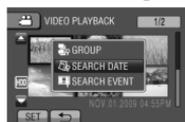
Pantalla de índice de fechas

Los archivos se pueden buscar por fecha de grabación.

1 Seleccione .

En el caso del modo , vaya al paso 3.

2 Seleccione [BUSCAR FECHA].



3 Seleccione la fecha de grabación.



4 Seleccione el archivo que desee reproducir.



■ Para volver a la pantalla de índice Seleccione .

■ Para salir de la pantalla Seleccione [SALIR].

Reproducción de archivos (continuación)

Pantalla de eventos



Los archivos se pueden buscar por el evento en el que registró el archivo durante la grabación. (p. 23). Después de buscar por evento, puede buscar por fecha de grabación para acotar la búsqueda.

1 Seleccione

2 Seleccione [BUSC. EVENTO].



3 Seleccione el evento.



4 Seleccione la fecha de grabación.

Para visualizar todos los archivos, seleccione [TODO].



5 Seleccione el archivo que desee reproducir.



■ Para volver a la pantalla de índice

Seleccione

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

■ Para cambiar el registro de evento de un archivo

Vea la página 39.

Reproducción de archivos MTS

Los archivos MTS (archivos de demostración, etc.) se guardan en la carpeta EXTMOV. Siga el siguiente procedimiento para reproducir los archivos MTS de la carpeta EXTMOV.

Preparativos:

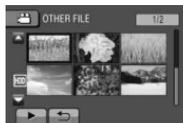
- Seleccione el modo
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [REPR. OTRO ARCHIVO].



3 Seleccione el archivo que desee reproducir.



■ Para volver al modo de reproducción normal de archivos

Seleccione

NOTA

Se crea un archivo MTS en la carpeta EXTMOV cuando se daña la información de gestión. Ut ecte ectem alit eugait vero et iuero dunt am augait prat. Ut alit lor aciduissete del illum zzrit acipsummy nostrud dit iliscidunt volore magna conulputpate dolor adigna aliquis nonse faci tion vel euiscilit, con veliquipit dit wisi tis digna faccum nulluptat. Ut wisim doleniam, con eros eu feugiat lore dunt wis euipit num dolessim venelit lorem vulla conummodiam zzrililit irilisl er in heniamcorper iurem zzrit, quametue tio ododessectet nulla aciliqu atvero dolum vel ulla faci eu feu facillam, quipsustrud modo od molore dolum amet loreros nosto eugait utpat esequis nit ipit wisim ea adipsum illaorpero ent luptatie magna alit ad dunt niamet praesequam vel ex enim nosto dolestisl erostio odo exercil luptat lute eugiam nit at. Ut ipiscip suscilis autem

Grabación manual

El modo de grabación manual permite ajustar manualmente el enfoque, el brillo de la pantalla, etc.

Cambio al modo de grabación manual

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.

Seleccione [A/M] dos veces.



■ Para regresar al modo de grabación automático

Seleccione [A/M] para que aparezca el indicador .

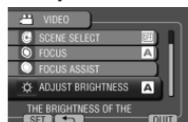
Ajuste manual en el menú

En el modo de grabación manual:

- 1 Toque MENU.
- 2 Seleccione [AJUSTE MANUAL].



- 3 Seleccione el menú que desee.



- 4 Seleccione el ajuste que desee.



Según los ajustes que seleccione, podrá ajustar el valor mediante el sensor táctil.

■ Para volver a la pantalla anterior

Seleccione .

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

Grabación manual (continuación)

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p> SELECC. ESCENA Ajusta la exposición y la velocidad de obturación que se adecuen al entorno o al sujeto.</p>	<p> [OFF]: Desactiva la función.</p> <p> NOCHE: Graba con más sensibilidad en lugares oscuros ajustando automáticamente la velocidad de obturación.</p> <p> ATARDECER: Hace que las escenas de atardecer parezcan más naturales.</p> <p> RETRATO: El sujeto en primer plano se acentúa dejando borroso el fondo.</p> <p> DEPORTE: Graba con claridad sujetos que se mueven con rapidez.</p> <p> NIEVE: Realiza una compensación de los sujetos que aparecerían demasiado oscuros al filmar en ambientes extremadamente claros, como en la nieve.</p> <p> FOCO: Seleccione esta opción si un sujeto aparece demasiado claro iluminado por la luz de un foco.</p>
<p> FOCUS Ajusta el enfoque.</p>	<p> [AUTO]: El enfoque se ajusta automáticamente.</p> <p> MANUAL:</p> <p>: Ajusta el enfoque manualmente. (Al utilizar el zoom, el sujeto no se desenfocará si ajusta el enfoque en el lado de telefoto (T) antes pasar al lado de gran angular (W).)</p>
<p> ASISTENTE DE ENFOQUE Le ayuda a ajustar el enfoque.</p>	<p>La imagen se convierte a blanco y negro. El contorno del objeto enfocado se muestra en azul. Utilícelo como guía para ajustar el enfoque de forma precisa.</p> <p>Ajuste el enfoque y seleccione [AJUSTE] para fijar el enfoque.</p>
<p> AJUSTAR BRILLO Ajusta el brillo.</p>	<p>Modo  A [AUTO]: El brillo se ajusta automáticamente.</p> <p> MANUAL: -6 a +6: Corrige el brillo entre estos dos valores en incrementos de 1.</p> <p>Modo  A [AUTO]: El brillo se ajusta automáticamente.</p> <p> MANUAL: -2,0 a +2,0 (EV): Corrige el brillo entre estos dos valores en incrementos de 1/3 EV.</p>
<p> VELOCIDAD OBTURACIÓN Una velocidad de obturación rápida puede capturar un sujeto en rápido movimiento, mientras que una velocidad de obturación lenta puede difuminar el sujeto para dar la impresión de movimiento.</p>	<p>Modo  A [AUTO]: La velocidad de obturación se ajusta automáticamente.</p> <p> MANUAL: 1/2 a 1/4000: Cuanto menor sea el valor, más rápida será la velocidad de obturación.</p> <p>Modo  A [AUTO]: La velocidad de obturación se ajusta automáticamente.</p> <p> MANUAL: 1/2 a 1/500: Cuanto menor sea el valor, más rápida será la velocidad de obturación.</p> <p>NOTA Se recomienda usar un trípode para grabar con una velocidad de obturación lenta.</p>

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p>WB WB Ajusta el balance de blancos para conseguir unos colores óptimos en función de la cantidad de luz del entorno durante la grabación.</p>	<p>A [AUTO]: El balance de blancos se ajusta automáticamente. M MANUAL:  BB MANUAL: Permite ajustar manualmente el balance de blancos en función del tipo de iluminación.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Coloque una hoja de papel blanco frente a la videocámara de forma que ocupe toda la pantalla. 2) Toque continuamente OK hasta que aparezca el indicador . <p> SOLEADO: Al aire libre en un día soleado.  NUBLADO: Al aire libre en un día nublado.  HALÓGENO: Se utiliza un foco de video o iluminación similar.</p> 
<p> COMP. CONTRALUZ La compensación de contraluz proporciona más claridad al sujeto aumentando la exposición.</p>	<p> ON: Activa la función.  [OFF]: Desactiva la función.</p>
<p> ÁREA DE FOTOMETRÍA Permite ajustar la claridad en el lugar deseado si la compensación de contraluz no funciona bien.</p>	<p> [TODA LA PANTALLA]: El brillo se ajusta automáticamente para toda la pantalla.  PUNTO: El brillo se ajusta automáticamente para el punto especificado.</p>
<p> EFECTO Permite grabar vídeos o imágenes fijas con efectos especiales.</p>	<p> [OFF]: No se utiliza ningún efecto especial.  SEPIA: Las imágenes adquieren un tono sepia como el de las imágenes fijas antiguas. B/W MONOCROMO: Las imágenes se convierten a blanco y negro como en las películas antiguas.  FILM CLÁSICO*: Este efecto se salta fotografías para ofrecer una atmósfera de película antigua.  ESTROBOSC.*: Las imágenes tienen el aspecto de instantáneas consecutivas. * Sólo modo </p>
<p> TELE MACRO Permite filmar un sujeto lo más grande posible a una distancia aproximada de 50 cm.</p>	<p> [OFF]: Desactiva la función.  ON: Activa la función.</p> <p>NOTA Ajuste [TELE MACRO] en [OFF] si no va a tomar fotografías de primeros planos. Las fotografías de primeros planos quedarían borrosas si [TELE MACRO] estuviera ajustado en [ON].</p>

Visualización de archivos en un televisor

Esta videocámara está diseñada para ser utilizada con señales de televisión en color de tipo NTSC o de alta definición. No se puede usar con un televisor de otra norma.

Conexión con el televisor

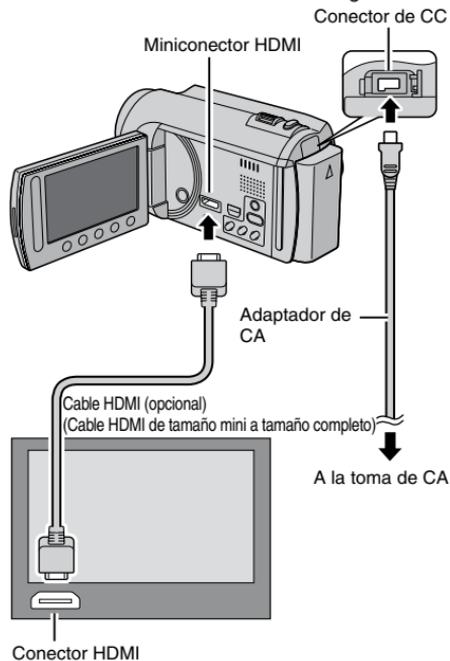
Los vídeos se pueden emitir por el conector HDMI, el conector COMPONENT o el conector AV. Seleccione el conector que se adecue mejor a su televisor.

Preparativos:

Apague todas las unidades.

■ Para realizar la conexión con el miniconector HDMI

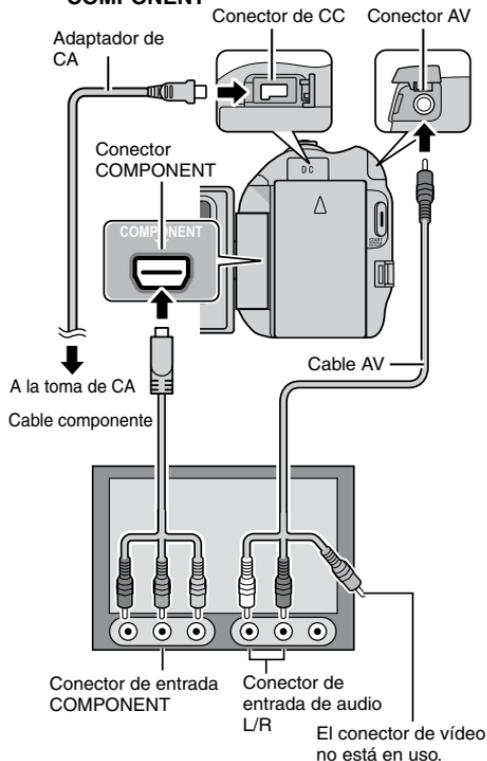
La videocámara mejora el vídeo de definición estándar convirtiéndolo a 1080p y muestra el vídeo en el televisor digital.



NOTA

- Si se conecta a un televisor compatible con 1080p, ajuste [SALIDA HDMI] en [AUTO 1]. Una vez ajustado, aparece 1080p en la parte superior de la pantalla. (p. 67)
- Le recomendamos el uso de un cable HDMI de categoría 2 (cable de alta velocidad) para visualizar la imagen en mayor calidad.

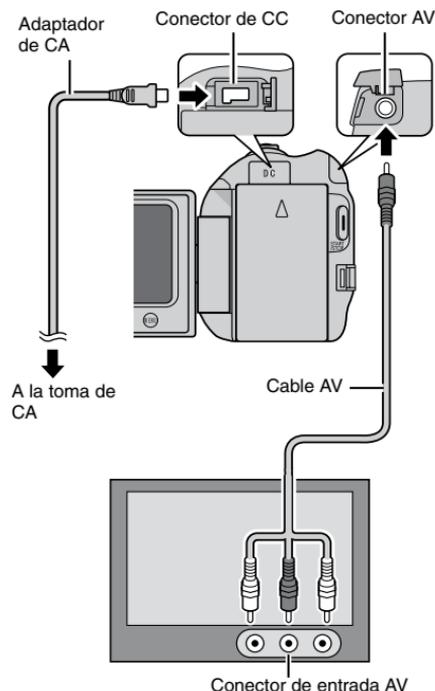
■ Para realizar la conexión con el conector COMPONENT



NOTA

Cambie los ajustes de [SALIDA COMPONENTES] de acuerdo con la conexión. (p. 67)

■ Para realizar la conexión con el conector AV



NOTA

Cambie los ajustes de [SALIDA DE VÍDEO] de acuerdo con el tamaño de la pantalla de su televisor. (↗ p. 67)

Operación de reproducción

Una vez realizada la conexión con el televisor

- 1 Encienda la videocámara y el televisor.
- 2 Ajuste el televisor en el modo de vídeo.
- 3 (Sólo si conecta la videocámara a la grabadora de vídeo/DVD)
Encienda la grabadora de vídeo/DVD y ajústela al modo de entrada AUX.
- 4 Inicie la reproducción en la videocámara. (↗ p. 24, 25)

■ Para ver en el televisor la visualización en pantalla de la videocámara
Ajuste [VER EN TV] en [ON]. (↗ p. 67)

NOTA

Si se ha grabado el vídeo con x.v.Color™ ajustado en [ON], cambie el ajuste x.v.Color™ en el televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor. (↗ p. 64)

Funcionamiento en conjunción con un televisor mediante HDMI

Si conecta la videocámara a un televisor habilitado para HDMI-CEC mediante el cable HDMI, podrá utilizar las útiles funciones indicadas a continuación.

- HDMI-CEC (Consumer Electronics Control) es un estándar industrial que permite la interoperabilidad entre dispositivos compatibles con HDMI-CEC que están conectados mediante cables HDMI.

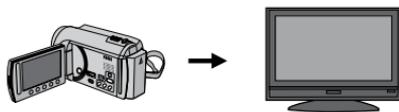
NOTA

- No todos los dispositivos de control HDMI cumplen con el estándar HDMI-CEC. La función de control HDMI de la videocámara no funciona si se conecta con estos dispositivos.
- No se garantiza que la videocámara funcione con todos los dispositivos habilitados para HDMI-CEC.
- Según las especificaciones de cada dispositivo habilitado para HDMI-CEC, puede que algunas funciones no funcionen con la videocámara. (Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de su televisor.)
- Pueden producirse operaciones involuntarias con algunos dispositivos conectados. En estos casos, ajuste [CONTROL HDMI] en [OFF].

Preparativos:

- Conecte la videocámara y el televisor mediante un cable HDMI. (→ p. 32)
- Encienda el televisor y active el ajuste relativo a HDMI-CEC. (Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.)
- Encienda la videocámara y ajuste [CONTROL HDMI] en [ON]. (→ p. 67)

■ Método de funcionamiento 1



- ① Encienda la videocámara.
- ② Seleccione el modo de reproducción.
- ③ Conecte el cable HDMI.
- ④ Encienda el televisor.
- ⑤ Seleccione el archivo que desee.

El televisor se enciende automáticamente cuando se enciende la videocámara.

■ Método de funcionamiento 2



Apague el televisor.

La videocámara se apaga automáticamente.

- El televisor se enciende automáticamente cuando se enciende la videocámara.
- Puede oírse ruido si la videocámara se ajusta al modo de grabación.

■ Método de funcionamiento 3

- Según el televisor que se conecte, el idioma que se muestra en la pantalla de la videocámara cambiará automáticamente al idioma seleccionado para el televisor en el momento de encender la videocámara. (Esto es sólo aplicable si la videocámara es compatible con el idioma seleccionado para el televisor.) Para utilizar la videocámara con un idioma que sea distinto del que se muestra en el televisor, ajuste [CONTROL HDMI] en [OFF].

NOTA

- El idioma que se muestra en la pantalla del televisor no cambiará automáticamente aunque se cambie el idioma de la pantalla la videocámara.
- Puede que estas funciones no funcionen correctamente si se conectan dispositivos como un amplificador y un selector. Ajuste [CONTROL HDMI] en [OFF].
- Si se cambia la conexión del cable HDMI, realice las siguientes operaciones para que la videocámara y los dispositivos conectados se reconozcan mutuamente. Con el televisor encendido, apague la videocámara y vuélvala a encender.

Gestión de archivos

PRECAUCIÓN

No extraiga el soporte de grabación ni realice ninguna otra operación (por ejemplo, apagar la alimentación) mientras se accede a los archivos. Asimismo, asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado, ya que los datos del soporte de grabación se pueden dañar si la batería se agota durante la operación. Si los datos del soporte de grabación se dañan, deberá formatear el soporte de grabación para volver a usarlo. (p. 68)

Captura de una imagen fija de un vídeo

Puede capturar la escena deseada de un vídeo grabado y guardarla como imagen fija.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

Pulse SNAPSHOT cuando la reproducción esté en pausa.

SNAPSHOT



NOTA

- Las imágenes fijas capturadas se guardan con una resolución de 1920 x 1080. La imagen se puede alargar en sentido horizontal o vertical dependiendo de la calidad del archivo de vídeo de origen.
- La función de toma continua no se puede utilizar para capturar imágenes.
- No es posible capturar vídeo durante la reproducción.

Eliminación de archivos

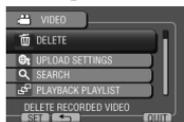
- Los archivos protegidos no se pueden eliminar. Para eliminarlos, primero debe anular la protección.
- Una vez eliminados, los archivos no se pueden restaurar. Compruebe los archivos antes de eliminarlos.

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [ELIMINAR].



Eliminación del archivo visualizado

Después de realizar los pasos 1-2

3 Seleccione [ACTUAL].



Se puede seleccionar el archivo anterior o siguiente seleccionando  o .

4 Seleccione [SÍ].



■ **Para salir de la pantalla**
Seleccione [SALIR].

Gestión de archivos (continuación)

Eliminación de archivos seleccionados

Después de realizar los pasos 1-2 (→ p. 35)

3 Seleccione [SELECCIÓN ARCHIVOS].



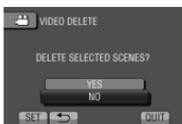
4 Seleccione el archivo que desee y seleccione .



- La marca  aparece en el archivo. Para seleccionar más archivos, repita este paso.
- Para comprobar el contenido del archivo, seleccione [CHECK].

5 Seleccione [EJEC].

6 Seleccione [SÍ].

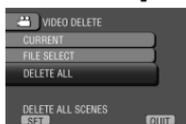


- **Para salir de la pantalla**
Seleccione [SALIR].

Eliminación de todos los archivos

Después de realizar los pasos 1-2 (→ p. 35)

3 Seleccione [ELIMINAR TODO].



4 Seleccione [SÍ].



- **Para salir de la pantalla**
Seleccione [SALIR].

Protección de archivos

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [EDITAR].



3 Seleccione [PROTEGER/CANCELAR].



Protección del archivo visualizado

Después de realizar los pasos 1-3

4 Seleccione [ACTUAL].



Se puede seleccionar el archivo anterior o siguiente seleccionando  o .

5 Seleccione [SÍ].



- Para salir de la pantalla Seleccione [SALIR].

Protección de los archivos seleccionados

Después de realizar los pasos 1-3

4 Seleccione [SELECCIÓN ARCHIVOS].



5 Seleccione el archivo que desee y seleccione .



- La marca  (protección) aparece en el archivo. Para seleccionar más archivos, repita este paso.
- Para comprobar el contenido del archivo, seleccione [CHECK].

6 Seleccione [SALIR].

7 Seleccione [SÍ].



- Para anular la protección Seleccione el archivo protegido en el paso 5.

Gestión de archivos (continuación)

Protección de todos los archivos

Después de realizar los pasos 1-3 (→ p. 37)

4 Seleccione [PROT.TODO].



5 Seleccione [SÍ].



■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

■ Para anular la protección de todos los archivos

- 1) En el paso 4, seleccione [CANC.TODO].
- 2) Seleccione [SÍ].

Visualización de la información de archivo

Preparativos:

Modo :

Ponga en pausa la reproducción. De lo contrario, seleccione el archivo en la pantalla de índice.

Modo :

Reproduzca la imagen fija. De lo contrario, seleccione el archivo en la pantalla de índice.

Pulse **INFO**.



- **CARPETA (modo ):** Nombre de la carpeta
- **FECHA/HORA:** Fecha y hora de grabación
- **TPO. REPR. (modo ):** Tiempo de reproducción (duración del archivo)
- **TAMAÑO (modo ):** Tamaño de imagen (→ p. 64)
- **CALIDAD:** Calidad de vídeo/Calidad de imagen (→ p. 64)
- **PROTEGER:** Estado de la protección del archivo (→ p. 37)

■ Para desactivar la visualización de la información de un archivo

Vuelva a pulsar **INFO**.

Cambio del registro de eventos

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [EDITAR].



3 Seleccione [CAMBIAR REG. EVENTO].



Cambio del evento del archivo visualizado

Después de realizar los pasos 1-3

4 Seleccione [ACTUAL].



5 Seleccione el archivo que desee registrar.



Se puede seleccionar el archivo anterior o siguiente seleccionando  o .

6 Seleccione un nuevo evento.

Para cancelar el registro de un evento, seleccione [CANCEL].



Cambio del evento de los archivos seleccionados

Después de realizar los pasos 1-3

4 Seleccione [AJ.INTERV.Y CAMBIAR].



5 Seleccione el primer archivo del intervalo.



Para previsualizar escenas, seleccione el archivo y seleccione [CHECK].

6 Seleccione el último archivo del intervalo.

7 Seleccione un nuevo evento.

Para cancelar el registro de un evento, seleccione [CANCELAR].



■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

Gestión de archivos (continuación)

División de archivos

Es posible dividir el vídeo seleccionado en dos.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [EDITAR].



3 Seleccione [DIVIDIR].



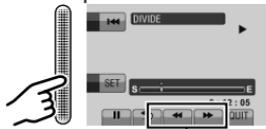
4 Seleccione el archivo que desee.



Se inicia la reproducción.

5 Seleccione [AJUSTE] en el punto en el que desee dividir el archivo.

Se recomienda seleccionar [AJUSTE] tras pulsar el botón de pausa.



Utilice estos controles para localizar el punto de división.

El punto real de división puede diferir ligeramente del punto ajustado.

6 Seleccione [DIVIDIR AQUÍ].



Para volver a ajustar el punto de división, seleccione [CANCELAR].

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

NOTA

- Al reproducir el archivo dividido, se muestra la fecha de grabación del punto de división.
- No puede dividir los archivos con el ajuste de exportación o el ajuste de carga activados.

Recorte de archivos

Puede seleccionar la parte que desee de un vídeo y guardarla como un nuevo archivo de vídeo.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [EDITAR].



3 Seleccione [RECORTAR].



4 Seleccione el archivo que desee.



5 Seleccione [AJUSTE] en el punto inicial.

Se recomienda seleccionar [AJUSTE] tras pulsar el botón de pausa.



Utilice estos controles para localizar el punto inicial.

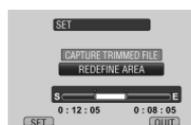
6 Seleccione [AJUSTE] en el punto final.

Se recomienda seleccionar [AJUSTE] tras pulsar el botón de pausa.



Para cancelar el ajuste del punto inicial, seleccione [CANCELAR].

7 Seleccione [CAPT. ARCHIVO RECOR.].



Para ajustar de nuevo el punto inicial/final, seleccione [REDEFINIR ÁREA].

8 Seleccione [SÍ].

Una vez terminada la copia, el archivo copiado se añade a la pantalla de índice.

9 Toque OK.

- Para salir de la pantalla Seleccione [SALIR].

Gestión de archivos (continuación)

Zoom con detección de cara

Puede ampliar una parte que incluya una cara en una imagen fija y guardarla como un nuevo archivo.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Seleccione la imagen fija que desee.



2 Seleccione .



3 Toque la barra de deslizamiento para seleccionar la cara que desee ampliar.



4 Seleccione .



5 Ajuste el área de zoom.



- Toque la barra de deslizamiento para mover el área hacia arriba o hacia abajo.
- Seleccione  para cambiar el porcentaje de zoom.

6 Seleccione [GUARD].



- Las imágenes ampliadas se guardan en aspecto de 16:9, independientemente del aspecto original.

Listas de reproducción

Una lista de reproducción es una lista que permite organizar los vídeos grabados por preferencias.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

Creación de listas de reproducción

1 Toque MENU.

2 Seleccione [EDITAR LISTA REPR.].



3 Seleccione [NUEVA LISTA].



4 Seleccione una opción y visualice los archivos.



- **[CREAR DESDE ESCENA]:**
Muestra todos los archivos individualmente.
- **[CREAR POR FECHA]:**
Muestra una lista de todos los archivos ordenados por fecha de grabación.
- **[CREAR POR GRUPO]:**
Muestra todos los archivos por grupo.
- **[CREAR POR EVENTO]:**
Busca un evento y muestra una lista de los archivos correspondientes ordenados por fecha de grabación.

5 Seleccione el archivo que desee agregar a la lista de reproducción.



Para previsualizar escenas, seleccione el archivo y seleccione [CHECK].

6 Seleccione el punto de inserción.



- Para agregar más archivos, repita los pasos **5** y **6**.
- Para eliminar una escena registrada, seleccione el archivo registrado y seleccione [CANCEL].

7 Seleccione [GUARD].

8 Seleccione [GUARDAR Y SALIR].



■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

■ Para agregar el título de una imagen después de crear una lista de reproducción

Vea la página 45.

NOTA

- Se pueden crear como máximo 99 listas de reproducción.
- Si elimina los archivos originales, éstos también se eliminan de la lista de reproducción.

Listas de reproducción (continuación)

Creación de listas de reproducción que incluyan títulos de imagen

Se puede crear fácilmente una lista de reproducción que incluya un título de imagen.

1 Pulse TITLE.



2 Seleccione el título de imagen que desee.



Puede comprobar el título de imagen a pantalla completa seleccionando [CHECK].

3 Seleccione el archivo que desee.



Puede comprobar la escena seleccionando [CHECK].

4 Seleccione [ACEPTAR].

■ Para volver a la pantalla anterior

Seleccione .

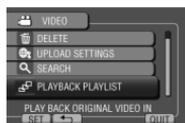
■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

Reproducción de listas de reproducción

1 Toque MENU.

2 Seleccione [REPR. LISTA REPROD.].



3 Seleccione la lista de reproducción.



■ Para detener la reproducción

Seleccione .

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

■ Para reproducir desde la escena deseada

- 1) En el paso **3**, seleccione [CHECK].
(Aparece la pantalla de índice de la lista de reproducción.)
- 2) Seleccione la escena que desee.

NOTA

- Al reproducir una lista de reproducción con un título de imagen, la reproducción empieza después de que se muestre el título durante 5 segundos.
- Al añadir un título de imagen a la lista de reproducción, aparece la marca  a la izquierda del nombre de archivo.

Otras operaciones con listas de reproducción

En una lista de reproducción creada se pueden realizar operaciones de edición adicionales y eliminar archivos.

Adición/eliminación de archivos en una lista de reproducción

Después de realizar los pasos **1-2** (☞ p. 43)

3 Seleccione [EDITAR].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee editar.

Para agregar o eliminar archivos, siga los pasos **5** a **8**. (☞ p. 43)

Eliminación de una lista de reproducción

Los archivos originales no se borrarán aunque elimine la lista de reproducción a la que pertenecen.

Después de realizar los pasos **1-2** (☞ p. 43)

3 Seleccione [ELIMINAR].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee eliminar.

Para eliminar todas las listas de reproducción a la vez, seleccione [ELIMINAR TODO].

5 Si aparece [¿ELIMINAR LISTA DE REPRODUCCIÓN?], seleccione [SÍ].

Adición de un título de imagen a una lista de reproducción

Después de realizar los pasos **1-2** (☞ p. 43)

3 Seleccione [DEFINIR TÍTULO].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee.

5 Seleccione el título de imagen que desee.

Copia de archivos

Tipos de copia y dispositivos conectables



La videocámara

Se pueden copiar archivos entre la unidad de disco duro y la tarjeta microSD en la propia videocámara.



Grabadora de BD/DVD Grabadora de DVD: CU-VD50/CU-VD3

Se pueden copiar en discos archivos grabados en esta videocámara.



Unidad de disco duro externa USB

PC

Puede copiar archivos de la videocámara a un DVD mediante un PC.



Grabadora de vídeo/DVD

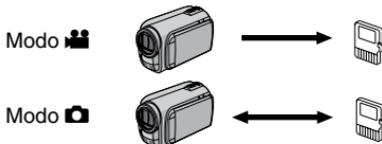
Se pueden copiar en una grabadora de vídeo/DVD vídeos grabados en esta videocámara.

NOTA

Se recomienda utilizar la grabadora de DVD JVC (CU-VD50/CU-VD3). Si se utiliza el modelo CU-VD20 o CU-VD40, el tiempo de grabación puede tardar aprox. 2 veces más que el tiempo indicado en el manual de instrucciones de la grabadora de DVD.

Copia/traslado de archivos

Puede copiar o mover archivos entre el disco duro y la tarjeta microSD.



Preparativos:

- Seleccione el modo o .
- Seleccione el modo de reproducción.
- Asegúrese de que la tarjeta microSD esté insertada en la ranura microSD.
- Asegúrese de que dispone de suficiente espacio libre en el soporte de destino de la copia/traslado.

1 Toque MENU.

2 Seleccione [EDITAR].



3 Seleccione [COPIAR] o [MOVER].



- **[COPIAR]:**
Los archivos se copian en el soporte de destino y los archivos originales permanecen en el soporte de origen.
- **[MOVER]:**
Los archivos se mueven al soporte de destino y los archivos originales se eliminan del soporte de origen.

4 Seleccione la dirección.* ([HDD → SD] o [SD → HDD])



* En el caso del modo , vaya al paso 5.

5 Seleccione el menú que desee.



- **[COPIAR TODO]/[MOVER TODO]:**
Seleccione esta opción para transferir todos los archivos del soporte de grabación.
Si el tamaño de todos los archivos del disco duro es mayor que el espacio libre de la tarjeta microSD, sólo se copiarán los archivos que quepan en el espacio libre.
- **[SELECCIONAR Y COPIAR]/
[SELECCIONAR Y MOVER]:**
Seleccione esta opción cuando desee transferir los archivos seleccionados.
 - 1) Seleccione el archivo que desee y toque **OK**.
La marca **✓** aparece en el archivo.
Para seleccionar más archivos, repita este paso.
 - 2) Seleccione **↩**.

6 Seleccione [SÍ].



La transferencia de los archivos empieza.
Cuando aparezca [COPIA REALIZADA] /
[MOVIMIENTO FINALIZADO], toque **OK**.

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

■ Para detener la transferencia de archivos

- 1) Seleccione [PARAR].
- 2) Cuando aparezca [¿SALIR?], seleccione [SÍ].

Copia de archivos (continuación)

Uso de una grabadora de BD/DVD

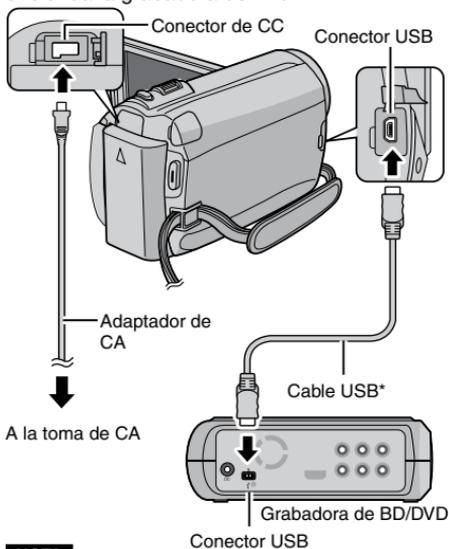
Se puede hacer una copia de seguridad de los archivos de la videocámara en un disco con una grabadora de BD/DVD.

- Este disco no se puede reproducir en un reproductor de BD/DVD normal. Utilice uno de los siguientes métodos para ver el disco.
 - Reproducción del disco mediante la videocámara. ("Para reproducir el disco creado con la videocámara" p. 50, 52)
 - Reproducción del disco con una grabadora de BD/DVD.*
 - Reproducción en un PC*
- * El disco debe finalizarse primero en la videocámara.
- No se pueden reproducir los discos BD/DVD que no se hayan creado con una grabadora de BD/DVD.
 - Si se conecta una grabadora de DVD (CU-VD50) a un televisor, se puede reproducir el disco creado sin utilizar la videocámara. Desconecte el cable USB a la hora de reproducir.

Conexión con una grabadora de BD/DVD

Preparativos:

Primero encienda la videocámara y luego encienda la grabadora de BD/DVD.



NOTA

- Consulte también el manual de instrucciones de la grabadora de BD/DVD opcional.
- * Utilice el cable USB suministrado con la grabadora de BD/DVD.

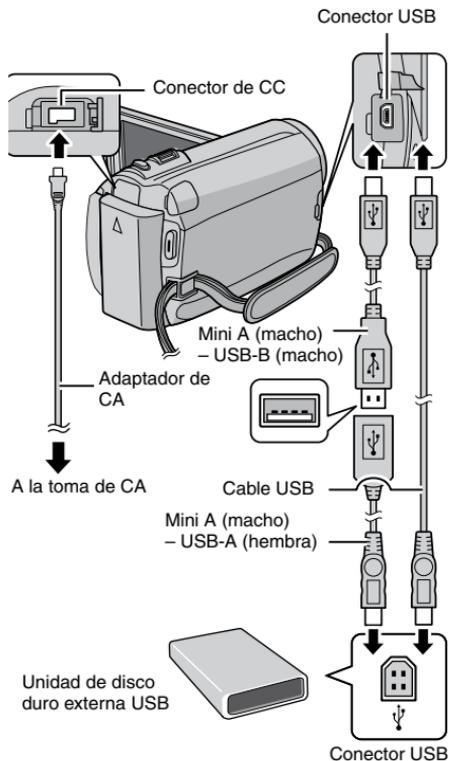
Uso de una unidad de disco duro externa USB

Se pueden copiar archivos de vídeo y de imagen fija en una unidad de disco duro externa USB desde la videocámara. También puede reproducir en la videocámara los archivos de la unidad de disco duro externa USB.

Conexión con una unidad de disco duro externa USB

Preparativos:

Encienda en primer lugar la videocámara y después encienda la unidad de disco duro externa USB.



NOTA

- Consulte también el manual de instrucciones de la unidad de disco duro externa USB opcional.
- No se puede utilizar el cable USB incluido con esta unidad.

■ A la hora de conectar una unidad de disco duro externa USB a la videocámara

- No conecte un concentrador USB entre la videocámara y la unidad de disco duro externa USB.
- Desconecte la unidad de disco duro externa USB cuando utilice otros dispositivos USB, como una grabadora de BD/DVD u otra unidad de disco duro externa USB.

■ A la hora de copiar o reproducir

- La copia puede requerir tiempo. (Por ejemplo, guardar 1 hora de vídeo en modo XP requiere unos 20 minutos.)
- Evite las operaciones siguientes durante la copia y la reproducción:
 - Apagar la videocámara o la unidad de disco duro externa USB.
 - Desconectar el cable USB.
- Los archivos de la unidad de disco duro externa USB no se pueden volver a copiar en la videocámara.
- Los archivos eliminados de la videocámara no se pueden escribir en un disco mediante una grabadora de BD/DVD, aunque se hayan copiado en la unidad de disco duro externa USB.
- El sonido o el vídeo pueden interrumpirse durante la reproducción.

■ A la hora de conectar una unidad de disco duro externa USB a un PC

- No formatee la unidad de disco duro externa USB mediante un PC. Si lo ha hecho, vuelva a formatearla con la videocámara. (Se borrarán todos los datos de la unidad de disco duro externa USB.)
- Evite las siguientes operaciones con el PC
 - Eliminar archivos o carpetas de la unidad de disco duro externa USB
 - Mover archivos o carpetas de la unidad de disco duro externa USB
 - Cambiar el nombre de los archivos o carpetas de la unidad de disco duro externa USB

- Estas operaciones hacen que los datos sean imposibles de reproducir en la videocámara.
- Si desea utilizar el PC para editar los datos de la unidad de disco duro externa USB, copie los datos en el PC antes de editarlos. Si se editan los datos de la unidad de disco duro externa USB directamente desde el PC, los datos no se podrán reproducir en la videocámara.

Copia de seguridad de todos los archivos

Preparativos:

- Conecte la videocámara a la grabadora de BD/DVD o la unidad de disco duro externa USB.
- Seleccione el modo  o .
- Seleccione unidad de disco duro o tarjeta microSD.
- Si utiliza una grabadora de BD, seleccione [CAMBIOAR MEDIO GRAB.] y seleccione el tipo de disco.

1 Seleccione [SELECC. ENTRE TODO].



2 Seleccione el menú que desee.



- **Modo : [TODAS LAS ESCENAS]**
Modo : [TODAS LAS IMÁGENES]
Se copian todos los archivos del soporte de grabación.
- **Modo : [ESCENAS SIN GUARDAR]**
Modo : [IMÁG. NO GUARDADAS]
Los archivos que nunca se han copiado se seleccionan y copian automáticamente.

3 Seleccione el número de disco que desee.



- Si selecciona [TODO], se crearán todos los discos de la lista.
- Para previsualizar escenas, seleccione [CHECK].
- La marca  indica que el disco ya está creado.

4 Seleccione [SÍ] o [NO].

- [SÍ]: Muestra las miniaturas por grupo.
- [NO]: Muestra las miniaturas por fecha.

Copia de archivos (continuación)

5 Seleccione [EJECUTAR].

- Los archivos se copian en el disco. Cuando aparezca [HECHO], toque **OK**.
- Si aparece [INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN], cambie de disco. Los archivos restantes se copiarán en el segundo disco.
- Para cancelar la copia, seleccione [PARAR].

Copia de archivos de vídeo que nunca se han copiado

Los archivos que nunca se han copiado en un disco DVD se seleccionan y copian automáticamente.

1 Abra la pantalla LCD para encender la videocámara.

2 Pulse DIRECT DVD.



3 Seleccione [EJECUTAR].



- Se inicia la creación del disco DVD. Cuando aparezca [HECHO], toque **OK**.
- Si aparece [INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN], cambie de disco. Los archivos restantes se copiarán en el segundo disco.
- Para cancelar la creación del DVD, seleccione [CANCEL].

■ Para salir de la pantalla

- 1) Seleccione [SALIR].
- 2) Cuando aparezca [¿SALIR?], seleccione [S].

■ Para finalizar el disco una vez terminada la copia

- 1) Conecte la videocámara a la grabadora de BD/DVD.
- 2) Encienda la videocámara.
- 3) Seleccione [FINALIZAR].
- 4) Seleccione [EJECUTAR].
- 5) Cuando aparezca [HECHO], seleccione [ACEPTAR].

■ Para reproducir el disco creado con la videocámara

- 1) Conecte la videocámara a la grabadora de BD/DVD.
- 2) Primero encienda la videocámara y luego encienda la grabadora de BD/DVD.
- 3) Seleccione [REPRODUCCIÓN].
- 4) Seleccione la carpeta que desee.
- 5) Seleccione el archivo que desee. Para volver a la pantalla anterior, seleccione

■ Para formatear la unidad de disco duro externa USB

En el paso **1**, seleccione [FORMATEAR].

Selección de archivos para la copia de seguridad

Preparativos:

- Conecte la videocámara a la grabadora de BD/DVD.
- Seleccione el modo  o .
- Seleccione unidad de disco duro o tarjeta microSD.
- Si utiliza una grabadora de BD, seleccione [CAMBIOAR MEDIO GRAB.] y seleccione el tipo de disco.

1 Seleccione [SELECCIONAR Y CREAR] (modo) o [SELECC. Y GUARDAR] (modo)



2 Seleccione el menú que desee.



Modo :

- **[CREAR POR FECHA]:**
Los archivos se ordenan según la fecha en la que se grabaron. Los archivos relevantes se muestran en una lista. Seleccione la fecha de grabación.
- **[CREAR POR EVENTO]:**
Los archivos se ordenan según el evento. Los archivos relevantes se muestran en una lista. Seleccione el evento.
- **[CREAR POR LISTA REPR]:**
Seleccione la lista de reproducción que desee en la lista que contiene las listas de reproducción. Las listas de reproducción seleccionadas se muestran en una lista.
 - 1) Seleccione la lista que desee.
 - 2) Seleccione el punto de inserción. Para seleccionar otras listas, repita este proceso.
 - 3) Seleccione [GUARD].

- **[SELECC. DE ESCENAS]:**
Seleccione los archivos de forma individual.
 - 1) Seleccione el archivo que desee. Para seleccionar más archivos, repita este proceso.
 - 2) Seleccione [GUARD].

Modo :

- **[GUARDAR POR FECHA]:**
Los archivos se ordenan según la fecha en la que se grabaron. Los archivos relevantes se muestran en una lista. Seleccione la fecha de grabación.
- **[SELECC. DE IMÁGENES]:**
Seleccione los archivos de forma individual.
 - 1) Seleccione el archivo que desee. Para seleccionar más archivos, repita este proceso.
 - 2) Seleccione [GUARD].

3 Seleccione [SÍ] o [NO].

- [SÍ]: Muestra las miniaturas por grupo.
- [NO]: Muestra las miniaturas por fecha.

4 Seleccione [EJECUTAR].

- Los archivos se copian en el disco. Cuando aparezca [HECHO], toque **OK**.
- Si aparece [INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN], cambie de disco. Los archivos restantes se copiarán en el segundo disco.
- Para cancelar la copia, seleccione [PARAR].

Copia de archivos (continuación)

■ Para salir de la pantalla

- 1) Seleccione [SALIR].
- 2) Cuando aparezca [¿SALIR?], seleccione [SÍ].

■ Para finalizar el disco una vez terminada la copia

- 1) Conecte la videocámara a la grabadora de BD/DVD.
- 2) Encienda la videocámara.
- 3) Seleccione [FINALIZAR].
- 4) Seleccione [EJECUTAR].
- 5) Cuando aparezca [HECHO], seleccione [ACEPTAR].

NOTA

Si se utiliza [CREAR POR LISTA REPR], la fecha/hora de la visualización de información de archivo muestra la fecha de copia del archivo, no la de la grabación real.

■ Para comprobar si el disco se ha creado correctamente

En el paso **1**, seleccione [REPRODUCCIÓN].

■ Para reproducir el disco creado con la videocámara

- 1) Conecte la videocámara a la grabadora de BD/DVD.
- 2) Primero encienda la videocámara y luego encienda la grabadora de BD/DVD.
- 3) Seleccione [REPRODUCCIÓN].
- 4) Seleccione la carpeta que desee.
- 5) Seleccione la fecha de creación del disco.
- 6) Seleccione el archivo que desee. Para volver a la pantalla anterior, seleccione .

Reproducción de extracto

Se puede ver la escena de apertura de cada vídeo (extracto) en el DVD creado. Cree un DVD con una grabadora de DVD (CU-VD50).

1 Inserte el DVD creado en el dispositivo.

2 Seleccione [REPR. DE EXTRACTOS].



Se puede visualizar la página anterior o siguiente seleccionando < / >.

3 El extracto se reproduce continuamente.

■ A la reproducción normal / al menú de índice

- 1) Pulse el botón del menú superior en el mando a distancia del dispositivo de DVD durante la reproducción resumida.
- 2) Seleccione la opción que desee.

Creación de un DVD mediante un PC

Es posible copiar los datos de la videocámara y crear un DVD utilizando un PC.

1 Instalación de software en el PC

Requisitos del sistema

Windows Vista

Sistema operativo: Windows Vista®
Home Basic (SP1)
Home Premium (SP1)
(32 bits, preinstalados)

CPU: Cualquiera de las siguientes:
● Intel® Pentium® 4 a 1,6 GHz o superior
● Intel® Pentium® M a 1,4 GHz o superior
● Intel® Core™ Duo a 1,5 GHz o superior

RAM: 1 GB como mínimo

Windows XP

Sistema operativo: Windows® XP
Home Edition (SP2/SP3)
Professional (SP2/SP3)
(preinstalado)

CPU: Cualquiera de las siguientes:
● Intel® Pentium® 4 a 1,6 GHz o superior
● Intel® Pentium® M a 1,4 GHz o superior
● Intel® Core™ Duo a 1,5 GHz o superior

RAM: 512 MB como mínimo

■ Para comprobar las especificaciones del PC

Haga clic con el botón secundario del ratón en [Equipo] (o [Mi PC]) en el menú [Inicio] y seleccione [Propiedades].

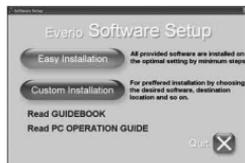
NOTA

- Asegúrese de que el PC tenga una unidad de DVD grabable.
- Si el sistema no cumple los requisitos, se recomienda copiar los archivos con la grabadora de BD/DVD. (p. 48)

Preparativos:

Inserte el CD-ROM suministrado en el PC. En Windows Vista aparece el cuadro de diálogo de reproducción automática.

1 Haga clic en [Easy Installation].



Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

2 Haga clic en [Next].



3 Haga clic en [Finish].



Se crea un icono de Everio MediaBrowser en el escritorio.



■ To see the Instruction Guide for Everio MediaBrowser

- 1) Double-click the icon of Everio MediaBrowser.
- 2) Click [Help], and click [MediaBrowser Help].

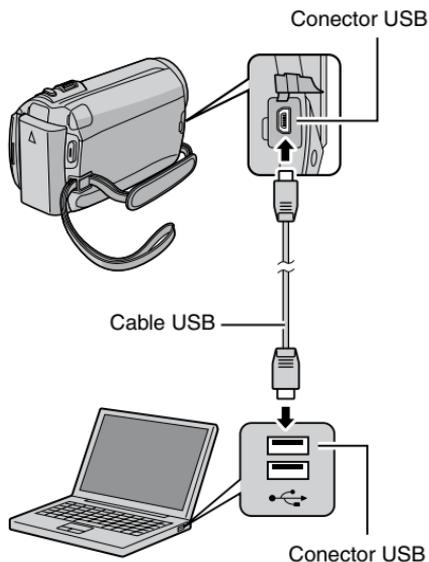


Copia de archivos (continuación)

2 Copia de seguridad en un PC

Preparativos:

- Instale el software en el PC.
- Asegúrese de que dispone de suficiente espacio libre en el disco duro del PC.
- Cierre la pantalla LCD para apagar la videocámara.



3 Haga clic en [All volume in camcorder] y en [Next].



4 Haga clic en [Start].



Se inicia la copia de seguridad.

■ Para desconectar la videocámara del PC

- 1) Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono (Quitar hardware de forma segura) en la barra de tareas y seleccione [Quitar dispositivo de almacenamiento masivo USB de forma segura].
- 2) Siga las instrucciones en pantalla y asegúrese de que el dispositivo se pueda quitar de forma segura.
- 3) Desconecte el cable USB y cierre la pantalla LCD.

NOTA

Se tardará un tiempo en realizar una copia de seguridad de muchos vídeos.

1 Abra la pantalla LCD para encender la videocámara.

2 Seleccione [HACER COPIA DE SEGURIDAD].



El programa Everio MediaBrowser se inicia en el PC.



3 Creación de listas personalizadas para organizar los archivos

Puede elaborar una lista personalizada de ciertos temas (por ejemplo, viajes, certámenes deportivos) e incluir los archivos relacionados con estos temas en la lista personalizada.

Preparativos:

Realice una copia de seguridad en el PC.

1 Haga doble clic en el icono y abra el calendario.



2 Seleccione [Movies only].



3 Haga clic en [+].



4 Escriba el nombre de la nueva lista personalizada y haga clic en [ACEPTAR].



5 Haga doble clic en la fecha de grabación.



Se muestran los archivos grabados en esa fecha.

6 Arrastre y suelte los archivos en la lista personalizada.



Para agregar más archivos a la lista personalizada, repita los pasos 5 y 6.

Copia de archivos (continuación)

1 Copia de archivos en un disco

Everio MediaBrowser es compatible con 3 formatos de disco. Seleccione el que se adecue mejor a su propósito.

Disco DVD-Video: Adecuado si desea dar el disco a amigos y familiares.

Disco AVCHD: Adecuado para vídeo de alta calidad.

BD: Adecuado para vídeo de alta calidad con un largo tiempo de grabación.

4 Escriba el nombre del disco, seleccione el estilo del menú superior y haga clic en [Next].



5 Haga clic en [Start].



1 Seleccione la lista personalizada y haga clic en [Create Disc].



2 Haga clic en [Select files individually] y haga clic en [Next].

Para añadir todos los archivos en discos DVD, haga clic en [Select all files displayed] y vaya al paso 4.



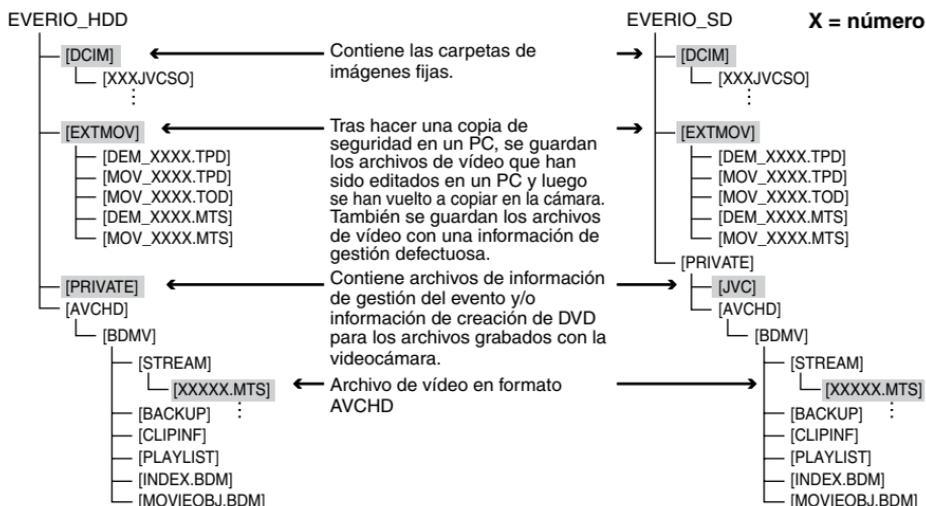
3 Arrastre y suelte el archivo en la parte inferior y haga clic en [Next].



NOTA

- Para obtener información detallada sobre el funcionamiento de Everio MediaBrowser, haga clic en [Help] y consulte [MediaBrowser Help].
- Adobe® Reader® debe estar instalado para poder leer [MediaBrowser Help]. Adobe® Reader® puede cargarse desde el sitio Web de Adobe: <http://www.adobe.com>
- Para obtener ayuda sobre el funcionamiento del software, consulte la información de soporte. (p. 57)

Estructura de carpetas y extensiones



Información de asistencia al cliente

El uso de este software está autorizado de acuerdo con las condiciones de la licencia de software.

JVC

Cuando se ponga en contacto con la oficina o agencia JVC más cercana de su país (consulte la Red de servicios internacionales JVC en <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>) para hacer consultas sobre este software, tenga a mano la siguiente información.

- Nombre del producto, modelo, problema, mensaje de error
- PC (fabricante, modelo (sobremesa/portátil), CPU, sistema operativo, memoria (MB), espacio disponible en el disco duro (GB))

Tenga en cuenta que puede tardar un poco responder a sus preguntas según cuál sea el asunto.

JVC no puede responder a preguntas relativas al funcionamiento básico del PC o a las especificaciones o el rendimiento del sistema operativo, otras aplicaciones o controladores.

Pixela

Región	Idioma	Nº de teléfono
EE.UU. y Canadá	Inglés	+1-800-458-4029 (gratuito)
Europa (Reino Unido, Alemania, Francia y España)	Inglés/alemán/francés/español	+800-1532-4865 (gratuito)
Otros países de Europa	Inglés/alemán/francés/español/ italiano/holandés	+44-1489-564-764
Asia (Filipinas)	Inglés	+63-2-438-0090
China	Chino	+86-21-5385-3786

Página Web: <http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/e/index.html>

Consulte en nuestro sitio Web la información y las descargas más recientes.

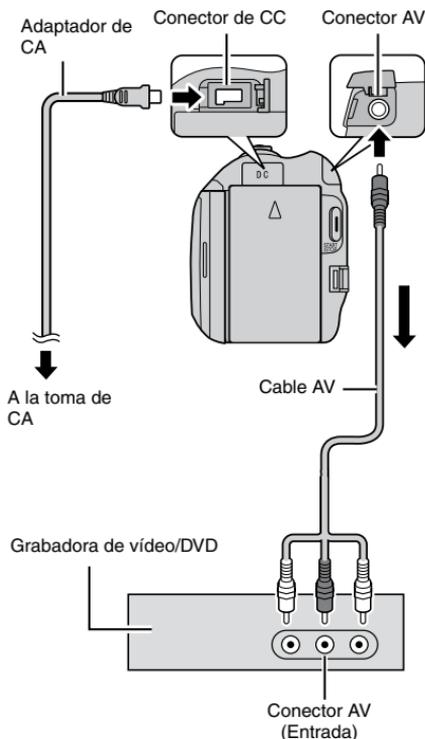
Copia de archivos (continuación)

Copia de archivos en una grabadora de vídeo/DVD

Preparativos:

- Cree una lista de reproducción.
- Apague todas las unidades.

■ Para realizar la conexión con los conectores AV (copia analógica)



1 Abra la pantalla LCD para encender la videocámara.

2 Ajuste la grabadora de vídeo/DVD en el modo de entrada AUX.

Asegúrese de que las imágenes de la videocámara se hayan introducido correctamente en la grabadora de vídeo/DVD.

3 Reproduzca las listas de reproducción en la videocámara.

- 1) Toque **MENU**.
- 2) Seleccione **[REPROD. COPIA]**.
- 3) Seleccione la lista de reproducción que desee.
- 4) Seleccione **[SÍ]**. (Aparece una pantalla negra durante 5 segundos en la primera y en la última escena.)

4 En el punto donde desee iniciar la copia, inicie la grabación en la grabadora de vídeo/DVD.

Consulte el manual de instrucciones de la grabadora de vídeo/DVD.

■ Para detener la copia

Detenga la grabación en la grabadora de vídeo/DVD.

■ Para ocultar la fecha o los iconos de la pantalla

Cambie los ajustes de **[VER EN TV]**.
(p. 67)

Cambio de modo de indicación en la pantalla LCD

Cada vez que se toca **DISPLAY**, las indicaciones de la pantalla LCD cambian del siguiente modo:

En modo de grabación:

Todas las indicaciones/Indicaciones de las funciones seleccionadas

En modo de reproducción:

Todas las indicaciones/Sólo la fecha y la hora/Sin indicaciones

Utilización con un reproductor multimedia portátil

Activación del modo de exportación

Los vídeos grabados en el modo de exportación se pueden transferir fácilmente a iTunes®. Todos los archivos con el ajuste de exportación activado se transferirán al PC. Para obtener más información sobre cómo realizar la transferencia, consulte la guía de funcionamiento de MediaBrowser que aparece en el CD-ROM.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.

Pulse **EXPORT** dos veces.



EXPORT



-
- **Para desactivar el modo de exportación**
Pulse **EXPORT** dos veces.

Cambio del ajuste de exportación

Los vídeos grabados se pueden asignar al ajuste de exportación.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Pulse **EXPORT**.



EXPORT

2 Seleccione el archivo y elija **[LIB.]**.



- Para comprobar el contenido del archivo, seleccione **[CHECK]**.

3 Seleccione **[SALIR]**.

-
- **Para cancelar el ajuste de exportación**
Seleccione el archivo y seleccione **[LIB.]** de nuevo.
 - **Para salir de la pantalla**
 - 1) Seleccione **[SALIR]**.
 - 2) Seleccione **[SÍ]**.
 - **Para confirmar el ajuste de exportación**
Pulse **EXPORT** en la pantalla de índice.

Utilización con un reproductor multimedia portátil (continuación)

Transferencia de los archivos al PC

- 1 Conecte la videocámara al PC con el cable USB.
- 2 Seleccione [INSCR. EN LIBRARY].



Todos los archivos con el ajuste de exportación activado se transferirán al PC.

Activación del modo de carga

Tras la grabación se puede cargar rápidamente el archivo a sitios Web creados para compartir vídeos (YouTube™).

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.

Pulse **UPLOAD** dos veces.



Si graba un archivo con el modo de carga activado, la grabación se detiene automáticamente 10 minutos después de su inicio.

El tiempo restante se muestra en la pantalla LCD.

NOTA

El modo de carga se desactiva cada vez que termina la grabación.

Carga del recorte

Puede seleccionar la parte que desee de un vídeo y guardarla como un nuevo archivo de vídeo listo para ser cargado.

Preparativos:

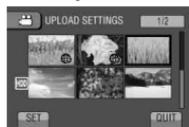
- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Toque **MENU**.

2 Seleccione **[CARGAR PARÁMETROS]**.



3 Seleccione el archivo que desee.



4 Seleccione **[AJUSTE]** en el punto inicial.



Utilice estos controles para localizar el punto inicial.

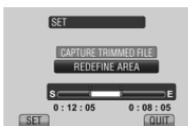
5 Seleccione **[AJUSTE]** en el punto final.



- La duración entre el punto inicial y el punto final no puede ser superior a los 10 minutos.
- Para cancelar el ajuste del punto inicial, seleccione **[CANCELAR]**.

Carga de archivos a sitios Web (continuación)

6 Seleccione [CAPT. ARCHIVO RECOR.].



Para ajustar de nuevo el punto inicial/final, seleccione [REDEFINIR ÁREA].

7 Seleccione [Sí].

Una vez terminada la copia, el archivo copiado se añade a la pantalla de índice.

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

Carga de archivos

Para obtener más información sobre cómo cargar archivos, consulte la guía de funcionamiento de MediaBrowser que aparece en el CD-ROM.

1 Conecte la videocámara al PC con el cable USB.

2 Seleccione [CARGAR].



Cambio de las configuraciones de menús

1 Toque MENU.

2 Seleccione el menú que desee.



3 Seleccione el ajuste que desee.



■ Para volver a la pantalla anterior

Seleccione .

■ Para salir de la pantalla

Seleccione [SALIR].

Modo	Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
	M AJUSTE MANUAL	Vea la página 29. (Sólo en el modo de grabación manual)
	ILUMINACIÓN	Vea la página 22.
	REGISTRAR EVENTO	Vea la página 23.
	TEMPORIZ. La grabación empieza cuando ha transcurrido el tiempo establecido después de haber pulsado SNAPSHOT .	<p>[OFF] / 2S / 10S / DETECCIÓN DE CARA DETECCIÓN DE CARA La videocámara comprueba el número de caras en la pantalla e inicia la cuenta atrás cuando se detecta otra cara.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Puede confirmar la cuenta atrás en la pantalla de la videocámara. ● Se recomienda colocar la videocámara en un trípode y utilizar esta función para evitar vibraciones después de pulsar SNAPSHOT.
	MODO DE CAPTURA Graba imágenes fijas continuamente mientras se mantiene pulsado SNAPSHOT .	<p>[GRABAR UNA CAPTURA]: Graba una imagen fija a la vez.</p> <p>TOMA CONTINUA: Graba imágenes fijas continuamente mientras se mantiene pulsado SNAPSHOT.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El intervalo de grabación entre una imagen fija y otra es aproximadamente de 0,3 segundos. ● Es posible que la toma continua no funcione correctamente según el soporte de grabación utilizado. ● La velocidad de la toma continua disminuirá si esta función se utiliza reiteradamente.

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

Modo	Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
	 CALIDAD DE VÍDEO Ajusta la calidad de vídeo.	<p>UXP: Calidad muy alta [XP]: Alta calidad SP: Calidad estándar EP: Para grabar durante mucho tiempo</p> <p>En alta definición completa (1920 x 1080i) puede grabar vídeos con cualquier calidad de imagen.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Se recomienda ajustar el modo UXP o XP a la hora de grabar escenas con movimiento rápido o con cambios extremos de brillo para evitar ruido. Los datos de vídeo grabados en modo UXP no se pueden guardar con una grabadora de DVD. Utilice una grabadora de BD para guardarlos.
	 TAM.IMAGEN Selecciona el tamaño de imagen para las imágenes fijas.	<p>[1920 x 1080] / 1440 x 1080 / 640 x 480</p>
	 CALIDAD DE IMAGEN Ajusta la calidad de imagen.	<p>[FINA] / ESTÁNDAR</p>
	 ZOOM Ajusta el alcance máximo del zoom.	<p>20X / ÓPTICO / [80X / DIGITAL] / 200X / DIGITAL</p> <p>NOTA</p> <p>El zoom óptico se utiliza hasta [20X / ÓPTICO]. El zoom digital se utiliza a partir de un valor superior a [80X / ÓPTICO] y hasta el porcentaje de zoom seleccionado.</p>
	 DIS Compensa el temblor de la mano.	<p>OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Puede resultar imposible efectuar una estabilización completa si el temblor de la mano es excesivo o las condiciones de filmación no lo permiten. Desactive este modo cuando utilice un trípode para grabar.
 	 GANANCIA El sujeto aparece más claro automáticamente cuando la grabación se realiza en lugares oscuros. Sin embargo, los colores adquieren una tonalidad general grisácea.	<p>OFF: Desactiva la función. AGC: Aclara la escena electrónicamente en un lugar oscuro. [AUTO]*: Aclara automáticamente la escena cuando el entorno es oscuro. (La aclara más que [AGC] si se graba en determinadas condiciones.)</p> <p>* Sólo modo </p>
	 x.v.Color Graba vídeo en la gama de colores adecuada para visualizarse en un televisor con tecnología x.v.Color™.	<p>[OFF]: Desactiva la función. ON: Activa la función.</p>
	 SIN VIENTO Reduce el ruido provocado por el viento.	<p>[OFF]: Desactiva la función. ON: Activa la función.</p>

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 CONFIG. PANTALLA	Seleccione [CONFIG. PANTALLA] y luego seleccione los submenús.
 LANGUAGE Ajusta el idioma que se muestra en pantalla.	[ENGLISH] Vea la página 17.
 AJUS.RELOJ Ajusta la hora.	Vea la página 16.
 ESTILO INDIC. FECHA Ajusta el formato de visualización de la fecha y la hora.	ESTILO DE FECHA: month.day.year / [year.month.day] / day.month.year HORA: 24h / [12h]
 BRILLO DEL MONITOR Ajusta el brillo de la pantalla LCD.	Ajusta el brillo de la pantalla mediante el sensor táctil.
 LUZ DE FONDO MONITOR Permite ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla.	MÁS BRILLO: Aclara la retroiluminación de la pantalla independientemente de las condiciones del entorno. ESTÁNDAR: Seleccione esta opción para consumir menos batería. [AUTO]: El brillo se ajustará de forma automática en [MÁS BRILLO] cuando utilice la cámara en exteriores y en [ESTÁNDAR] cuando la utilice en interiores (con la batería).
 CÁMARA AYUDA ENFOQUE Cuando se utiliza esta función, el contorno del sujeto enfocado se muestra en el color seleccionado.	ROJO / VERDE / [AZUL]
 CONFIG. BÁSICA	Seleccione [CONFIG. BÁSICA] y luego seleccione los submenús.
 MODO DEMO Describe las funciones especiales de la videocámara cuando no se realiza ninguna operación durante 3 minutos durante el modo de grabación.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. NOTA <ul style="list-style-type: none"> • La demostración únicamente funciona cuando el adaptador de CA está conectado, no con la batería. • Si hay una tarjeta microSD insertada en la videocámara, la demostración no se ejecutará aunque este modo esté ajustado en [ON].
 DESCONEXIÓN AUTOM. Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos cuando la videocámara está encendida, ésta se apaga automáticamente para ahorrar energía.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. Para volver a encender la videocámara, cierre la pantalla LCD y vuélvala a abrir cuando utilice la videocámara con la batería. Cuando utilice la videocámara con el adaptador de CA, realice cualquier operación, como utilizar el zoom.
 SONIDO FUNCIONAM. Activa o desactiva el sonido de funcionamiento.	OFF: Desactiva el sonido de funcionamiento. [ON]: La melodía suena cuando se realizan operaciones.

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
REC BOTÓN GRABAR Activa el botón de grabación [REC] en la pantalla LCD.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función.
 REINICIO RÁPIDO Permite que la videocámara se inicie rápidamente al apagarla y volver a encenderla en 5 minutos cerrando y abriendo la pantalla LCD.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Si la pantalla LCD se vuelve a abrir antes de que transcurran 5 minutos, la videocámara se inicia rápidamente. El consumo de alimentación necesario para el periodo de 5 minutos posterior al cierre de la pantalla LCD es aproximadamente un tercio del que se necesita durante la grabación. De este modo podrá ahorrar más energía que si deja la videocámara encendida.
 SENSOR DE GRAVEDAD Evita que se produzcan daños en la unidad de disco duro apagando automáticamente la videocámara cuando detecta que ésta ha sufrido una caída.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. Para encender la videocámara cuando se ha activado la detección de caída, cierre la pantalla LCD y vuélvala a abrir.
NOTA <ul style="list-style-type: none"> ● El disco duro integrado de la videocámara puede que no sea protegido aunque la configuración esté en [ON]. ● Si la grabación/reproducción parase así la cámara no se haya caído, ajuste la configuración en [OFF] o ajuste [SOPORTE GRAB. VIDEO] en [SD]. (☞ p. 68) 	
 MANDO A DISTANCIA Activa o desactiva la recepción de la señal de funcionamiento desde el mando a distancia.	OFF: No recibe la señal del mando a distancia. [ON]: Habilita el funcionamiento con el mando a distancia.
 AUTO FINALIZAR Ajusta el DVD en un estado legible.	OFF: Hace grabables los DVD creados (no reproducibles en otro dispositivo que no sea la videocámara). [ON]: Finaliza los DVD creados para que se puedan reproducir en una grabadora de DVD.
NOTA <ul style="list-style-type: none"> ● Si se reproduce un DVD creado estando [OFF] ajustado en la grabadora de DVD, seleccione [FINALIZAR] en la pantalla de creación de DVD. (☞ p. 50) ● Si se crean dos o más DVD a la vez, se finalizarán automáticamente excepto el último, aunque el ajuste sea [OFF]. 	
 ACTUALIZAR Actualiza y mejora el software del sistema.	SÍ: Realiza esta función. [NO]: Cancela esta función.
NOTA La información relativa a la obtención de una actualización del sistema se pondrá a disposición en el sitio Web de JVC.	
 CONFIG. DE FÁBRICA Recupera todos los ajustes predeterminados de la videocámara.	SÍ: Realiza esta función. [NO]: Regresa a la pantalla de menú sin restablecer los ajustes.

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 CONFIG. CONEXIÓN	Seleccione [CONFIG. CONEXIÓN] y luego seleccione los submenús.
 VER EN TV Muestra en un televisor la visualización en pantalla de la videocámara.	[OFF]: No se muestra en el televisor. [ON]: Se muestra en el televisor.
 SALIDA DE VÍDEO Ajusta el aspecto (16:9/4:3) en la pantalla del televisor conectado cuando se emiten vídeos desde el conector AV.	4:3 / [16:9]
 SALIDA COMPONENTES Ajusta la definición del vídeo emitido por el conector COMPONENT.	[480i]: Salida en 480i. [1080i]: Salida en 1080i.
 SALIDA HDMI Ajusta la definición del vídeo emitido por el miniconector HDMI.	[AUTO 1]: Se selecciona automáticamente la definición que se ajusta mejor al dispositivo conectado: 480i, 480p, 1080i o 1080p. AUTO 2: Seleccione esta opción si el vídeo no se proyecta correctamente en [AUTO 1]. 480p: Seleccione esta opción si el vídeo no se proyecta correctamente en [AUTO 2].
 CONTROL HDMI Selecciona si se utilizan las operaciones de conexión con el televisor al conectar éste mediante el miniconector HDMI.	[OFF]: Desactiva las operaciones de conexión. [ON]: Activa las operaciones de conexión.

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 CONFIG. MEDIOS	Seleccione [CONFIG. MEDIOS] y luego seleccione los submenús.
 SOPORTE GRAB. IMAGEN Ajusta el soporte de grabación para las imágenes fijas.	[HDD] / SD
 SOPORTE GRAB. VÍDEO Ajusta el soporte de grabación para vídeo.	[HDD] / SD
 FORMATEAR HDD Se garantiza que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la unidad de disco duro.	<p>[ARCHIVO]: Inicializa todos los archivos de la unidad de disco duro.</p> <p>ARCHIVO Y N° GESTIÓN: Inicializa todos los archivos y números de gestión del disco duro.</p> <p>NOTA Tenga en cuenta que, durante el proceso de formateo, todos los archivos y datos, incluidos los archivos protegidos, se borrarán.</p>
 FORMATEAR TARJETA SD Antes de utilizar una tarjeta microSD nueva con esta videocámara, es preciso formatearla. De este modo, se garantiza también que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la tarjeta microSD.	<p>[ARCHIVO]: Inicializa todos los archivos de la tarjeta microSD.</p> <p>ARCHIVO Y N° GESTIÓN: Inicializa todos los archivos y números de gestión de la tarjeta microSD.</p> <p>NOTA Tenga en cuenta que, durante el proceso de formateo, todos los archivos y datos, incluidos los archivos protegidos, se borrarán.</p>
 ELIM. DATOS EN HDD Cuando vaya a desechar la videocámara, realice esta acción para evitar una recuperación de datos del disco duro.	<p>Sí: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado.</p> <p>[NO]: Cancela esta función.</p> <p>NOTA Además de esta operación, se recomienda utilizar software de eliminación de datos disponible comercialmente para evitar el riesgo de recuperación de datos.</p>

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, consulte la siguiente tabla. Si las soluciones indicadas en la tabla no ayudan a solucionar el problema, póngase en contacto con el distribuidor JVC o servicio técnico JVC más cercano para obtener ayuda.

También puede consultar el apartado de preguntas más frecuentes de productos nuevos en el sitio Web de JVC.

Los siguientes fenómenos no son fallos de funcionamiento.

- La videocámara se calienta cuando se utiliza de forma prolongada.
- La batería se calienta durante la carga.
- Cuando se reproduce un vídeo, la imagen se detiene momentáneamente o el sonido se interrumpe en las uniones entre escenas.
- La pantalla LCD se muestra roja o negra momentáneamente cuando se graba la luz solar.
- Aparecen puntos negros, rojos, verdes o azules en la pantalla LCD.

(La pantalla LCD tiene un porcentaje de píxeles efectivos del 99,99%, pero puede que un 0,01% o menos no lo sean.)

	Problema	Acción
Alimentación	No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none">● Conecte bien el adaptador de CA.● Recargue la batería.
	Cuando aparece el mensaje de baja temperatura, la videocámara se apaga cuando aumenta su temperatura.	<ul style="list-style-type: none">● Cuando la videocámara se calienta después de pasar cierto tiempo en frío, ésta puede apagarse automáticamente para comprobar si funciona correctamente. Para utilizar la cámara, vuelva a encenderla.
	La alimentación se ha desconectado por accidente.	<ul style="list-style-type: none">● Si conecta la unidad a un televisor compatible con HDMI-CEC con un cable HDMI (opcional) y desconecta la alimentación del televisor, la alimentación de la videocámara también se desconecta. Si no utiliza HDMI-CEC, ajuste [CONTROL HDMI] en [OFF].
Visualización	El indicador de batería restante no es correcto.	<ul style="list-style-type: none">● Cargue la batería por completo, descárguela totalmente y vuelva a cargarla.● Si la videocámara se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado en condiciones de temperatura alta o baja, o si la batería se carga con mucha frecuencia, puede que no se muestre correctamente la cantidad de batería restante.
	Es difícil ver la imagen de la pantalla LCD.	<ul style="list-style-type: none">● Puede que sea difícil ver la imagen de la pantalla LCD si la cámara se utiliza en lugares muy iluminados, como, por ejemplo, bajo la luz solar directa.

Solución de problemas (continuación)

Problema	Acción
La grabación no puede realizarse.	<ul style="list-style-type: none"> ● Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo deseado (☺ o 📷).
Aparecen líneas verticales en las imágenes grabadas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Este fenómeno se produce al filmar un sujeto iluminado por una luz muy brillante. Esto no es un fallo de funcionamiento.
La grabación se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si la temperatura de la videocámara sube, el indicador REC parpadea en la pantalla LCD y la grabación se detiene automáticamente para proteger el disco duro. Apague la videocámara, espere unos instantes y reanude la grabación. ● Aléjese de lugares en los que la videocámara pueda estar expuesta a vibraciones o ruidos excesivos (por ejemplo, una sala de conciertos). ● Puede producirse un fallo de funcionamiento en el disco duro de la videocámara. En tal caso, realice la grabación en una tarjeta microSD. ● Inserte una tarjeta microSD de venta en comercios, y ajuste [SOPORTE GRAB. VIDEO] y [SOPORTE GRAB. IMAGEN] en [SD]. ● La grabación se detiene automáticamente tras 12 horas de grabación continua.
El sujeto grabado es demasiado oscuro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilice la compensación de contraluz. ● Ajuste [GANANCIA] en [AGC] o [AUTO]. ● Utilice [NOCHE] en la selección de escena. ● Establezca el brillo en valores positivos ([+]).
El sujeto grabado es demasiado claro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la compensación de contraluz en [OFF] si se está utilizando. Establezca el brillo en valores negativos ([−]).
El zoom digital no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie [ZOOM] a [80X/DIGITAL] o [200X/DIGITAL]. ● El zoom digital no está disponible en el modo de grabación de imágenes fijas.
El enfoque no se ajusta automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie el objetivo con un paño de limpieza. ● Si está grabando en un lugar oscuro o un sujeto que no ofrece ningún contraste entre las partes oscuras y las claras, ajuste el enfoque de forma manual.
El color tiene un aspecto extraño (demasiado azul, demasiado rojo, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste [WB] en [AJUSTE MANUAL] en consonancia con el origen de luz. ● Seleccione [BB MANUAL] en [WB] mientras sujeta una hoja de papel blanco frente a la videocámara de forma que ocupe toda la pantalla. Toque continuamente OK hasta que el indicador 📷 aparezca.
El balance de blancos no puede activarse.	<ul style="list-style-type: none"> ● No se puede utilizar si se han seleccionado los efectos [SEPIA] o [MONOCROMO]. ● No utilice [ATARDECER] en la selección de escena.
La velocidad de toma continua es lenta.	<ul style="list-style-type: none"> ● La velocidad de toma continua disminuye después de realizar varias tomas seguidas. ● La velocidad de toma continua puede disminuir al utilizar un determinado soporte de grabación o en ciertas condiciones de grabación.
Una banda de luz brillante aparece en la pantalla LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Esto ocurre cuando una fuente de luz brillante está cerca de la videocámara. Esto no es un fallo de funcionamiento. Aparte la videocámara de la fuente de luz.
Puede producirse ruido tipo mosaico al grabar escenas de movimiento rápido o en condiciones extremas de cambio de brillo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Grabe vídeos con modo de alta calidad, como en modo UXP o XP.

Problema		Acción
Reproducción	El vídeo o el sonido se interrumpe.	<ul style="list-style-type: none"> ● A veces la reproducción se interrumpe en el cambio de una escena a otra. Esto no es un fallo de funcionamiento.
	No se encuentra un vídeo grabado.	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [REPR. OTRO ARCHIVO] y busque el vídeo en la pantalla de índice. (Los archivos de vídeo con información de gestión dañada se pueden reproducir.) ● Cancele las funciones de visualización por grupo y búsqueda por fecha. ● Cambie el ajuste en [SOPORTE GRAB. VÍDEO] o [SOPORTE GRAB. IMAGEN]. (No se mostrarán archivos en otros soportes.)
	Algunas funciones no se pueden utilizar al reproducir un BD/DVD de copia de seguridad mediante una grabadora de BD/DVD conectada a la videocámara.	<ul style="list-style-type: none"> ● Las funciones siguientes no se pueden utilizar en un BD/DVD de copia de seguridad. Al reproducir vídeo <ul style="list-style-type: none"> - Búsqueda de índice por fecha - Efectos especiales durante la reproducción Al reproducir imágenes fijas <ul style="list-style-type: none"> - Efectos especiales durante la reproducción
	El color de las imágenes parece extraño.	<ul style="list-style-type: none"> ● Al grabar, el balance de blancos no estaba ajustado correctamente. ● Si se ha grabado el vídeo con x.v.Color™ ajustado en [ON], cambie el ajuste en el televisor según sea necesario. ● Ajuste [EFECTO] en [OFF].

Solución de problemas (continuación)

	Problema	Acción
Otros problemas	La videocámara funciona con lentitud al pasar del modo de vídeo al modo de imagen fija y viceversa, o al encenderla o apagarla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si la videocámara contiene muchos archivos (de vídeo, por ejemplo), tardará bastante tiempo en responder. Es recomendable que copie todos los archivos de la videocámara al ordenador y que, una vez completada esta operación, borre los archivos de la videocámara.
	La luz no parpadea durante la carga de la batería.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la carga restante de la batería. (Si la batería ya está totalmente cargada, la luz no parpadea.) ● Si realiza una carga en un entorno con unas condiciones de temperatura elevada o baja, asegúrese de que la batería se esté cargando dentro del intervalo de temperaturas permitido. (Si la batería se está cargando fuera del intervalo de temperaturas permitido, puede que la carga se detenga para protegerla.)
	El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie la pila. ● Ajuste [MANDO A DISTANCIA] en [ON]. ● Es posible que el mando a distancia no funcione en exteriores ni en lugares expuestos a fuentes de luz intensas.
	HDMI-CEC no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice la conexión con un cable HDMI (opcional). ● Ajuste [CONTROL HDMI] en [ON]. ● Compruebe el ajuste de HDMI-CEC en el dispositivo conectado. ● Si se cambia la conexión HDMI, realice las siguientes operaciones para que la videocámara y el televisor se reconozcan mutuamente. <ol style="list-style-type: none"> 1) Con el televisor encendido, apague la videocámara y vuélvala a encender. 2) Ajuste [CONTROL HDMI] en [OFF] y luego en [ON].
	Se producen operaciones involuntarias con dispositivos conectados con cables HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste [CONTROL HDMI] en [OFF].
	Ha cambiado el idioma en el que se muestra la información de la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede suceder al conectar la videocámara a un televisor con otro idioma ajustado mediante un cable HDMI.

■ Si se produce un fallo de funcionamiento en la unidad de disco duro

- ① Ejecute [FORMATEAR HDD]. (Se borrarán todos los datos.)
- ② Si no se soluciona el problema, después de formatear el disco ejecute la función de comprobación del disco desde un PC.
- ③ Si esto tampoco soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente JVC para solicitar su reparación.

■ Para reiniciar la videocámara cuando no funciona correctamente

- ① Cierre la pantalla LCD y quite la fuente de alimentación (batería o adaptador de CA) de la videocámara y, a continuación, colóquela de nuevo.
- ② Ejecute [CONFIG. DE FÁBRICA]. (→ p. 66)

Indicaciones de advertencia

Indicación	Acción
¡AJUSTE FECHA/HORA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste el reloj. Si sigue apareciendo el mensaje tras ajustar el reloj, significa que se ha agotado la pila del reloj. Consulte con su distribuidor JVC más próximo.
ERROR DE COMUNICACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de utilizar baterías JVC.
NO SE PUEDE UTILIZAR EN MODO DE VÍDEO	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste [SOPORTE GRAB. VÍDEO] en [HDD]. ● Reemplace la tarjeta microSD.
NO FORMATEADO	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [ACEPTAR] y seleccione [SÍ] para realizar el formateo.
¡ERROR DE FORMATEO!	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe el procedimiento operativo y vuelva a intentarlo. ● Apague la videocámara y vuélvala a encender.
ERROR ELIMIN. DATOS	
¡ERROR EN HDD!	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice un formateo. (Se borrarán todos los datos.) ● Apague la videocámara y vuélvala a encender.
¡ERROR EN TARJETA DE MEMORIA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice un formateo. (Se borrarán todos los datos.) ● Extraiga la tarjeta microSD y vuelva a insertarla. (No se pueden utilizar tarjetas MultiMediaCard.) ● Elimine la suciedad de los terminales de la tarjeta microSD. ● Inserte la tarjeta microSD antes de encender la videocámara. ● Apague la videocámara y vuélvala a encender.
NO SE PUEDEN TOMAR MÁS FOTOS DE MOMENTO	<ul style="list-style-type: none"> ● Detenga la grabación de vídeo y grabe una imagen fija. (Si se retira o inserta una tarjeta microSD durante la grabación de vídeo, no se podrá grabar ninguna imagen fija.)
EL SENSOR DE GRAVEDAD SE HA ACTIVADO Y SE HA DESCONECTADO LA ALIMENTACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste [SOPORTE GRAB. VÍDEO] en [SD] y luego grabe en una tarjeta microSD. ● Apague la videocámara y vuelva a encenderla. ● Evite someter la videocámara a vibraciones y golpes.
GRABACIÓN CANCELADA	
ERROR DE GRABACIÓN	<p>Tarjeta microSD:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Extraiga la tarjeta microSD y vuelva a insertarla. (No se pueden utilizar tarjetas MultiMediaCard.) ● Elimine la suciedad de los terminales de la tarjeta microSD. ● Inserte la tarjeta microSD antes de encender la videocámara. <p>Unidad de disco duro:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Evite someter la videocámara a vibraciones o golpes.
ERROR DE REPRODUCCIÓN	

Indicaciones de advertencia (continuación)

Indicación	Acción
ARCHIVO GESTIÓN VÍDEO DAÑADO SE DEBE RECUPERAR PARA GRABAR/REPRODUCIR VÍDEO ¿RECUPERAR?	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [ACEPTAR] para restaurarlo.
¡ARCHIVO INCOMPAT.!	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilice archivos grabados con la videocámara. (Es posible que los archivos grabados con otros dispositivos no se puedan reproducir.)
ESTE ARCHIVO ESTÁ PROTEGIDO	<ul style="list-style-type: none"> ● Desactive la función [PROTEGER/CANCELAR] en MENU.
ESPACIO INSUFICIENTE	<ul style="list-style-type: none"> ● Elimine archivos. Mueva archivos a un PC u otro dispositivo. ● Reemplace la tarjeta microSD por otra nueva.
Nº DE CARPETAS EXCESIVO	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace el destino de la copia de seguridad por otro disco.
EL LÍMITE MÁXIMO DE CARPETAS / ARCHIVOS QUE SE PUEDEN GRABAR HA SIDO ALCANZADO	<ul style="list-style-type: none"> ● Mueva archivos o carpetas a un PC u otro dispositivo y luego formatee la unidad de disco duro de la videocámara o la tarjeta microSD. ● Seleccione [ARCHIVO Y Nº GESTIÓN] en [FORMATEAR HDD] o [FORMATEAR TARJETA SD].
LÍMITE CANTIDAD ESCENAS EXCEDIDO	
LA CANTIDAD LISTA REPR. SUPERA EL LÍMITE	<ul style="list-style-type: none"> ● A la hora de crear un DVD, reduzca el número de listas de reproducción que vaya a guardar. ● Reduzca el número de archivos de la lista de reproducción a 99 o menos.
NO HAY ESCENAS REGISTRADAS EN LISTA DE REPRODUCCIÓN PUEDE QUE NO SE REPRODUZCAN ALGUNAS ESCENAS	<ul style="list-style-type: none"> ● Elimine la lista de reproducción y cree una nueva.
DESCONECTADO O DISPOSITIVO USB NO COMPATIBLE	<ul style="list-style-type: none"> ● Encienda el dispositivo USB conectado. ● Conecte el adaptador de CA a la grabadora de BD/DVD.

Indicación	Acción
SE HA UTILIZADO DISCO DVD-RW	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace el disco de la grabadora de BD/DVD por otro disco. (Un disco DVD-RW puede inicializarse.)
FALLO EN INICIALIZACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace el disco de la grabadora de BD/DVD por otro disco.
NO HAY ARCHIVOS	<ul style="list-style-type: none"> ● Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo deseado (👤 o 📷).

Limpieza

Antes de proceder a la limpieza, apague la videocámara y extraiga la batería y el adaptador de CA.

■ Para limpiar la videocámara

Pase con cuidado un paño suave por la videocámara. Si la videocámara está muy sucia, humedezca el paño con un jabón suave diluido y escúrralo bien. Tras limpiar con el paño húmedo, vuelva a limpiar con un paño seco.

■ Para limpiar la pantalla LCD

Pase con cuidado un paño suave por la pantalla LCD. Procure no dañar la pantalla LCD.

■ Para limpiar el objetivo

Limpie suavemente el objetivo con un paño para limpiar objetivos.

NOTA

- Evite usar agentes de limpieza fuertes como bencina o alcohol.
- Si el objetivo no se limpia, se puede formar moho.
- Si utiliza un limpiador o un paño tratado químicamente, consulte las medidas de precaución de cada producto.

Especificaciones

■ Generalidades

Fuente de alimentación eléctrica

CC 11 V (con adaptador de CA)

CC 7,2 V (con batería)

Consumo eléctrico

Aprox. 3,8 W*

* Cuando la luz LED está apagada y la luz de fondo de la pantalla está ajustada en modo [ESTÁNDAR].

Consumo de corriente nominal: 1 A

Dimensiones (anchura x altura x fondo)

53 mm x 68 mm x 113 mm

Peso

Aprox. 325 g

Aprox. 410 g (con batería)

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C a 50°C

Humedad de funcionamiento

35% a 80%

■ Cámara/pantalla LCD

Fotocaptor

CMOS progresivo de 1/4,1" (3.050.000 píxeles)

Objetivo

F 1,9 a 3,2, f = 2,9 mm a 58 mm,
objetivo con capacidad de zoom 20:1

Diámetro del filtro

ø 30,5 mm

Pantalla LCD

Con medida diagonal de 2,7",
panel LCD/sistema de matriz activa TFT

Luz LED

Dentro de 1,5 m

(distancia de filmación recomendada)

■ Conectores

Salida AV

Salida de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Salida de audio: 300 mV (rms), 1 kΩ

HDMI

HDMI™ (V.1.3 con x.v.Color™)

Salida componente

Salida componente Y, Pb, Pr

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Pb/Pr: 700 mV (p-p), 75 Ω

USB

Mini USB tipo A y B,

compatible con USB 2.0

■ Adaptador de CA

Requisito de alimentación eléctrica

CA 110 V a 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Salida

CC 11 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

■ Mando a distancia

Fuente de alimentación eléctrica

CC 3 V

Duración de la pila

1 año aproximadamente
(dependiendo de la frecuencia de uso)

Distancia de funcionamiento

Dentro de 5 m

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Dimensiones (anchura x altura x fondo)

42 mm x 14,5 mm x 91 mm

Peso

Aprox. 30 g

(con pila)

■ Imagen fija

Formato

JPEG

Tamaño de imagen

1920 x 1080

1440 x 1080

640 x 480

Calidad de imagen

FINA / ESTÁNDAR

■ Vídeo

Formato de señal

1080/60i

Formato de grabación/reproducción

Vídeo: MPEG-4 AVC/H-264

Audio: Dolby Digital (2 canales)

Modo de grabación (vídeo)

UXP: VBR, promedio de 24 Mbps

XP: VBR, promedio de 17 Mbps

SP: VBR, promedio de 12 Mbps

EP: VBR, promedio de 5 Mbps

Modo de grabación (audio)

48 kHz, 256 kbps

El diseño y las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

h: hora/m: minuto

Tiempo de grabación aproximado (para vídeo)

Soporte de grabación	Unidad de disco duro		Tarjeta microSD	
	GZ-HD300 60 GB	GZ-HD320 120 GB	4 GB	8 GB
Calidad				
UXP	5 h	10 h		
XP	7,5 h	15 h	30 m	60 m
SP	10 h	21 h	44 m	88 m
EP	25 h	50 h	100 m	200 m

Número aproximado de imágenes (para imágenes fijas)

La unidad de disco duro puede grabar hasta 9.999 imágenes fijas en cualquiera de los dos modos.

Soporte de grabación		Tarjeta microSD				
		512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
Tamaño de imagen/Calidad						
16:9	1920 x 1080 / FINA	510	1040	2100	4200	8420
	1920 x 1080 / ESTÁNDAR	800	1630	3210	6410	9999
4:3	1440 x 1080 / FINA	680	1370	2770	5540	9999
	1440 x 1080 / ESTÁNDAR	1060	2160	4360	8700	9999
	640 x 480 / FINA	3320	6720	9999	9999	9999
	640 x 480 / ESTÁNDAR	5980	9999	9999	9999	9999

h: hora/m: minuto

Tiempo de carga/grabación necesario (aprox.)

Batería	Tiempo de carga	Tiempo de grabación
BN-VF808U	1 h 50 m	1 h 15 m*
BN-VF815U (suministrada)	2 h 40 m	2 h 35 m*
BN-VF823U	3 h 40 m	3 h 50 m*

* Cuando la luz LED está apagada y la luz de fondo de la pantalla está ajustada en modo [ESTÁNDAR].

Precauciones

Adaptador de CA

Si se utiliza el adaptador de CA en otras zonas fuera de los EE.UU.

El adaptador de CA suministrado dispone de una selección automática de voltaje en el ámbito de CA de 110 V a 240 V.

USO DE UN ADAPTADOR DE ENCHUFE DE CA DOMÉSTICO

En caso de conectar el cable de alimentación de la unidad a una toma mural de CA de un tipo distinto a la serie American National Standard C73, utilice un adaptador de enchufe de CA, denominado "enchufe Siemens", tal como se muestra abajo. Para más información acerca del adaptador de enchufe de CA, consulte con el distribuidor de JVC más próximo.

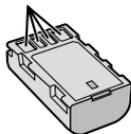
Adaptador de enchufe



Batería

La batería suministrada es de iones de litio. Antes de utilizar la batería suministrada o una batería opcional, asegúrese de leer las siguientes precauciones:

Terminales



● Para evitar peligros

... no la quemé.

... no cortocircuite los terminales. Manténgala alejada de objetos metálicos cuando no la utilice. A la hora de transportarla, asegúrese de protegerla con la tapa suministrada. Si se ha perdido la tapa, lleve la batería en una bolsa de plástico.

... no la modifique ni la desmonte.

... no exponga la batería a temperaturas superiores a 60°C, ya que podría sobrecalentarse, explotar o incendiarse.

... utilice sólo cargadores especificados.

● Para evitar daños y prolongar la vida útil

... no la someta a golpes innecesarios.

... cargue la batería a una temperatura de entre 10°C y 35°C, ya que las temperaturas inferiores a este valor mínimo pueden prolongar el tiempo de carga o incluso detenerla. A temperaturas más altas puede resultar imposible terminar la carga, y en algunos casos puede que incluso se detenga.

... guárdela en un lugar fresco y seco. Una exposición prolongada a altas temperaturas aumentará su descarga natural y acortará su vida útil.

... cargue completamente la batería y luego descárguela también completamente cada 6 meses cuando la tenga guardada durante un largo periodo de tiempo.

... extráigala del cargador o de la unidad con corriente cuando no la utilice, ya que algunos aparatos consumen corriente incluso estando apagados.

ATENCIÓN:



El producto que ha adquirido funciona con una batería recargable que es reciclable. Llame al 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre cómo reciclar esta batería.

Soporte de grabación

● Asegúrese de seguir las siguientes directrices para evitar que los datos grabados se estropeen o dañen.

- No doble ni deje que se caiga el soporte de grabación, no lo someta a una fuerte presión, sacudidas o vibraciones.
- No salpique el soporte de grabación con agua.
- No utilice, reemplace ni guarde el soporte de grabación en lugares expuestos a una fuerte electricidad estática o a ruido eléctrico.
- No apague la alimentación de la videocámara ni extraiga la batería o el adaptador de CA durante la filmación, la reproducción o algún otro tipo de acceso al soporte de grabación.
- No acerque el soporte de grabación a objetos que tengan un fuerte campo magnético o que emitan fuertes ondas electromagnéticas.
- No guarde el soporte de grabación en lugares con una alta temperatura o un alto grado de humedad.
- No toque las partes metálicas.
- A la hora de formatear o borrar los datos con la videocámara sólo se cambia la información de administración de archivos. Los datos no se borran completamente del disco duro. Si desea borrar por completo todos los datos, recomendamos utilizar un software de venta en comercios que esté específicamente diseñado para este fin o destruir físicamente la videocámara con un martillo, etc.

Disco duro

- No utilice la unidad en lugares donde se someta a vibraciones o fuertes sonidos.
- Si mueve la unidad de repente, puede que se active la función de detección de caída y que se apague la unidad.

Pantalla LCD

● Para evitar daños en la pantalla LCD, NO DEBE

- ... presionarla fuertemente ni golpearla.
- ... colocar la videocámara con la pantalla LCD abajo.
- Para prolongar la vida útil
- ... evite frotarla con un trapo basto.

Unidad principal

● Por cuestiones de seguridad, NO DEBE

- ... abrir la carcasa de la videocámara.
- ... desmontar o modificar la unidad.
- ... permitir la entrada de productos inflamables, agua u objetos metálicos en la unidad.
- ... extraer la batería o desconectar la fuente de alimentación mientras la unidad está encendida.
- ... dejar la batería colocada cuando no se utilice la videocámara.
- ... colocar sobre el aparato fuentes con llama, como velas encendidas.
- ... exponer el aparato a goteos o salpicaduras.
- ... dejar que polvo u objetos metálicos se queden adheridos en el enchufe de alimentación o en la toma mural de CA.
- ... insertar ningún objeto en la videocámara.

● Evite utilizar la unidad

- ... en lugares sometidos a humedad o polvo en exceso.
- ... en lugares sometidos a hollín o vapor, como junto a una cocina.
- ... en lugares sometidos a golpes o vibraciones excesivos.
- ... cerca de un televisor.
- ... cerca de aparatos que generen fuertes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, antenas de emisión, etc.).
- ... en lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas (más de 40°C) o extremadamente bajas (menos de 0°C).
- ... en lugares donde la presión del aire sea baja (más de 3000 m por encima del nivel del mar).

● NO deje la unidad

- ... en lugares con más de 50°C.
- ... en lugares donde la humedad sea extremadamente baja (menos del 35%) o extremadamente alta (más del 80%).
- ... expuesta a la luz solar directa.
- ... en un coche cerrado en verano.
- ... cerca de un calefactor.
- ... en sitios elevados, como encima de un televisor.
- Si se deja la unidad en sitios elevados habiendo un cable conectado, puede producirse una avería si se pilla el cable y la unidad cae al suelo.

● Para proteger la unidad, NO DEBE

- ... permitir que se moje.
- ... dejarla caer ni golpearla contra objetos duros.
- ... someterla a golpes o a una vibración excesiva durante el transporte.
- ... dejar el objetivo dirigido a objetos extremadamente luminosos durante largo tiempo.
- ... exponer el objetivo a la luz solar directa.
- ... hacerla oscilar excesivamente al utilizar la correa de mano.
- ... hacer oscilar excesivamente la funda blanda de la videocámara cuando ésta está dentro.
- ... colocar la videocámara en las zonas polvorientas o arenosas, como en la playa.

● Para evitar que la unidad se caiga:

- Fije bien la correa de mano.
- Al utilizar la videocámara con un trípode, fíjela firmemente a él.

Si se cae la videocámara, usted podría herirse y la videocámara podría dañarse.

Si un niño utiliza la unidad, debe hacerse bajo la orientación de los padres.

Declaración de conformidad

Número de modelo: GZ-HD320U/300U

Nombre comercial: JVC

Parte responsable: JVC AMERICAS CORP.

Dirección: 1700 Valley Road Wayne, N. J. 07470, EE.UU.

Número de teléfono: 973-317-5000

Este dispositivo es conforme a la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC podrían anular la autorización del usuario a utilizar el equipo. Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de la clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no puedan producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario tratar de corregir las interferencias tomando uno o varias de las siguientes medidas: Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto de aquél al que esté conectado el receptor. Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia.

Este aparato digital de la clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Contrato de licencia de software de JVC

CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE JVC

IMPORTANTE

AL CLIENTE: ASEGÚRESE DE LEER ATENTAMENTE ESTE DOCUMENTO ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR EL PROGRAMA DE SOFTWARE DENOMINADO "DIGITAL PHOTO NAVIGATOR" ("Programa") EN SU PC. El derecho de utilizar el Programa es otorgado por la Victor Company of Japan, Limited ("JVC"), a usted con la única condición de que se muestre de acuerdo con los siguientes términos.

En caso de que no esté de acuerdo con ellos, no podrá instalar ni utilizar el Programa. NO OBSTANTE, LA INSTALACIÓN O EL USO DEL PROGRAMA INDICA QUE USTED ACEPTA ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

1 COPYRIGHT; PROPIEDAD

Usted reconoce que todos los copyrights y otros derechos de la propiedad intelectual del Programa son propiedad de JVC y su cedente, y su goce sigue perteneciendo a JVC y al cedente. El Programa está protegido por la ley del copyright de Japón y otros países, así como por convenciones relacionadas.

2 CONCESIÓN DE LICENCIA

- (1) De acuerdo con las condiciones de este contrato, JVC le otorga a usted el derecho no exclusivo a utilizar el Programa. Puede instalar y utilizar el Programa en un disco duro o en otros dispositivos de almacenamiento incorporados en su PC.
- (2) Sólo podrá hacer una (1) copia del Programa con el único propósito de tener una copia de seguridad personal o para tenerlo archivado.

3 RESTRICCIONES DEL PROGRAMA

- (1) Usted no puede aplicar ingeniería inversa al Programa y tampoco puede descompilarlo, desensamblarlo, revisarlo ni modificarlo, excepto en la medida en que lo permita de forma expresa la ley aplicable.
- (2) No puede copiar ni utilizar el Programa, ya sea en su totalidad o en parte, de otro modo que no sea el especificado de forma expresa en este contrato.
- (3) No tiene derecho a otorgar una licencia para utilizar el Programa y no puede distribuir, alquilar, arrendar o transferir el Programa a terceros ni dejarles utilizar el Programa de algún otro modo.

4 GARANTÍA LIMITADA

JVC garantiza que cualquier soporte en el que se encuentre el Programa estará libre de defectos en materiales y elaboración por un período de treinta (30) días a partir de la fecha de la adquisición de cualquiera de nuestros productos que se suministran con el Programa. Toda la responsabilidad en relación con el Programa consistirá en el reemplazo de los soportes defectuosos. CON LA EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS AQUÍ ESTABLECIDAS Y EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, JVC Y SUS CEDENTES DENIEGAN CUALQUIER OTRO TIPO DE GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, COMO, POR EJEMPLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO EN LO QUE SE REFIERE AL PROGRAMA Y A LOS MATERIALES IMPRESOS CON ÉL SUMINISTRADOS. EN CASO DE QUE SURGIERA O SE PRODUJERA ALGÚN PROBLEMA A CAUSA DEL PROGRAMA, DEBERÁ SOLUCIONARLO POR SU PROPIA CUENTA Y A SU CARGO.

5 RESPONSABILIDAD LIMITADA

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO SERÁN JVC NI SUS CEDENTES RESPONSABLES DE NINGÚN TIPO DE DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DE ACCIÓN, YA SEA DENTRO O FUERA DEL CONTRATO O DE ALGÚN OTRO MODO, QUE SURJA A PARTIR DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL PROGRAMA, O QUE ESTÉ EN CONEXIÓN CON ESTE USO O INCAPACIDAD DE USO, INCLUSO EN EL CASO DE QUE JVC HAYA RECIBIDO NOTICIA DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS. USTED INDEMNIZARÁ Y MANTENDRÁ INDEMNEMENTE A JVC ANTE CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA, RESPONSABILIDAD O COSTE QUE SURJA DE LA RECLAMACIÓN DE TERCEROS O QUE ESTÉ DE ALGÚN MODO CONECTADO CON ELLA, EN RELACIÓN CON EL USO DEL PROGRAMA.

6 PLAZO

Este contrato entrará en vigencia en la fecha en que instale y utilice el Programa en su equipo, y continuará vigente hasta que se rescinda el contrato de acuerdo con lo estipulado a continuación.

En caso de que usted incumpla alguna de las disposiciones de este contrato, JVC podrá rescindir este contrato sin previo aviso. En tal caso, JVC tendrá derecho a presentar una reclamación contra usted por los daños que haya ocasionado con su incumplimiento. En caso de que este contrato se rescinda, usted deberá destruir de inmediato el Programa almacenado en su equipo (incluso borrarlo de cualquier memoria que pueda haber en su equipo) y no disponer nunca más de este Programa.

7 CONTROL DE EXPORTACIÓN

Usted acuerda que no enviará, transferirá ni exportará el Programa ni la información y tecnología subyacentes a ningún otro país contra el que Japón y otros países relevantes hayan iniciado un embargo sobre tales bienes.

8 USUARIOS DEL GOBIERNO DE LOS EE.UU.

Si usted es una agencia de los Estados Unidos de América (el "Gobierno"), deberá reconocer la declaración de JVC de que el Programa es un "artículo comercial", según se define en la Federal Acquisition Regulation (FAR, Normativa general de adquisición), parte 2.101 (g), consistente en "software informático comercial" inédito, ya que estos artículos se utilizan en la parte 12.212 de la FAR, y sólo se le concede a usted la licencia con los mismos derechos de uso que JVC otorga a todos los usuarios finales comerciales en virtud de los términos de este contrato.

9 GENERALIDADES

- (1) Ninguna modificación, cambio, adición, eliminación u otro tipo de alteraciones que se realicen en este contrato tendrán validez, a menos que se expresen por escrito y sean firmados por un representante autorizado de JVC.
- (2) En caso de que alguna parte de este contrato se considere no válida en función de alguna ley que tenga jurisdicción sobre este contrato o de que entre en conflicto con tal ley, las disposiciones restantes permanecerán en plena vigencia.
- (3) Este contrato se rige por las leyes de Japón y se interpreta de acuerdo con ellas. La Corte del distrito de Tokyo tendrá jurisdicción sobre cualquier disputa que pueda surgir en relación con la ejecución, la interpretación y el ejercicio de este contrato.

Victor Company of Japan, Limited

NOTA

Si ha adquirido el Programa en Alemania, las disposiciones de las secciones 4 (Garantía limitada) y 5 (Responsabilidad limitada) estipuladas arriba serán reemplazadas por las correspondientes a la versión alemana de este contrato.

PRECAUCIÓN:

- Utilice este equipo de acuerdo con los procedimientos de manejo descritos en este manual.
- Utilice sólo el CD-ROM suministrado. Nunca utilice otro CD-ROM para ejecutar este software.
- No trate de modificar este software.
- Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC podrían anular la autorización del usuario a utilizar el equipo.

Cómo manejar un CD-ROM

- Procure no manchar ni rayar la superficie reflectante (la cara opuesta a la superficie impresa). No escriba nada ni adhiera ninguna etiqueta en ninguna de las dos caras. Si el CD-ROM se ensucia, límpiolo cuidadosamente con un paño suave desde el orificio central hacia afuera.
- No utilice limpiadores de discos convencionales ni esprays limpiadores.
- No doble el CD-ROM ni toque la superficie reflectante.
- No guarde el CD-ROM en un entorno polvoriento, caliente o húmedo. Manténgalo alejado de la luz solar directa.

Podrá encontrar la información más reciente (en inglés) sobre el programa de software suministrado en nuestro servidor de Internet: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/global-e.html>

Terms

A	Actualización de software	66
	Adaptador de CA	16, 78
	Ajuste de la fecha/hora	5
	Ajuste del brillo	30
	Ajuste del idioma	17
	Ajuste del reloj	16
	Apagado automático	65
	Área de fotometría	31
	Asistencia de enfoque	30
B	Balance de blancos (WB)	31
	Batería	16, 78
	Botón de grabación	66
	Brillo de la pantalla	65
	Búsqueda de archivos	27, 28
C	Cable USB	48, 54
	Calidad de imagen	64
	Calidad de vídeo	64
	Cámara con asistencia de enfoque	65
	Carga de archivos	61
	Carga restante de la batería	22
	CD-ROM	10, 53
	Compensación de contraluz	31
	Conexión AV	33, 58
	Conexión componente	32
	Configuraciones de menús	63
	Control de grabación en pantalla	20
	Control de zoom en pantalla	22
	Copia de archivos	46
	Copia de seguridad en BD/DVD	48
D	Detección de caída	66
	Detección de cara	23, 42, 63
	Disco duro	78
	División de archivos	40
E	Efectos de cortinilla o fundido	26
	Efectos especiales	31
	Eliminación de archivos	35
	Eliminación de datos en disco duro	68
	Enfoque	30
	Estabilizador de imagen digital (DIS)	64
	Estilo de indicación de fecha	65
F	Finalización automática	66
	Formateo de disco duro	68
	Formateo de tarjeta SD	68
G	Ganancia	64
	Grabación manual	29
	Grabadora de BD/DVD	48
H	HDMI	32, 34, 67
I	Información de archivo	38
	iTunes	59
L	Listas de reproducción	43
	Luz LED	22
M	Mando a distancia	11, 13, 66
	Modo de demostración	65
	Modo de exportación a biblioteca	59
	Modo de obturación	63
N	Número de imágenes	77
P	Pantalla de eventos	28
	Pantalla de índice de fechas	27
	Pantalla de índice de grupos	27
	Pantalla LCD	14, 78
	Preajuste de fábrica	66
	Protección de archivos	37
R	Recorte de archivos	41
	Reducción de viento	64
	Registro de eventos	23
	Reinicio rápido	66
	Reproducción de copia	58
	Reproducción de extracto	24, 52
	Reproductor multimedia portátil	59
	Retroiluminación de la pantalla	65
	Revisión rápida	20, 21
S	Salida componente	67
	Salida de vídeo	67
	Selección de escena	30
	Sonido de funcionamiento	65
	Soporte de grabación	78
	Soportes de grabación para imágenes	68
	Soportes de grabación para vídeos	68
T	Tamaño de imagen	64
	Tarjeta microSD	19
	Telemacro	31
	Temporizador automático	63
	Tiempo de grabación	77
	Tiempo restante de grabación	22
	Título de imagen	44
	Traslado de archivos	46
U	Unidad de disco duro externa USB	48
V	Velocidad de obturación	30
	Visualización de archivos en un televisor	32
	Visualización en el televisor	67
	Volumen del altavoz	24
X	x.v.Color	64
Y	YouTube	61
Z	Zoom	22, 64
	Zoom de reproducción	24, 25

JVC